UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

Українські Вісті
UKRAINIAN NEWS

1867 1967

23
ЛЮТОГО, 1967
Число
No. 8
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
FEBRUARY 23, 1967

Учителі в Квебеку вернулися до праці

В понеділок, 20 лютого, коло 60,000 учителів покінчили страйк і вернулися до праці. Тільки 1,740 учителів страйкують далі й домагаються, щоб заплатити їм за той час, як вони на страйку. Загалом, 80 проц. учителів заявилися за поворотом до кляс.

Поворот до праці є вислідом провінційного закону, який леґіслятура схвалила минулої п'ятниці. Він наказав усім учителям вернутися до праці до 48 годин, продовжив колективні угоди до червня 1968 р. і встановив однорідну скалю платень для усіх учителів з колективними умовами. Ця скаля однаково відноситься до католицьких і протестантських, франкомовних і англомовних учителів.

---o---

В Алберті переглянуть мінімальні платні

Провінційна рада індустріяльних взаємин дістала наказ відбути прилюдні переслухання, щоб переглянути мінімальну платню, яка в Алберті є $1 від години праці. Що за цим криється, невідомо. Алберта, Бр. Колюмбія, Онтаріо і Манітоба мають цей самий мінімальний стандарт, і він є найвищий в Канаді. Тільки "золотий трикутник" (Торонто — Виндсор — Гемилтон) і федеральний уряд для своїх робітників платять $1.25 мінімальної платні від години праці.

---o---

Загострення приписів про їзду автами

Міністер шляхів Тейлор вніс на розгляд албертської леґіслятури ряд поправок і доповнень, щоб загострити приписи їзди на дорогах. Він пропонує створити "драйвер контрол борд", установу, яка матиме судейські права, буде розглядати відклики мотористів, яких ліцензії припинено або анульовано.

Міністер пропонує примусову контролю авт, троків і автобусів коштом мотористів; обмежити швидкість їзди на декотрих дорогах, право звертати направо на червоному світлі, також гостріші приписи для мотоциклістів.

---o---

100 ЖЕРТВ ПІД РУЇНАМИ БУДИНКІВ

В Ріо де Жанейро дім і два апартаментні будинки в багатій дільниці завалилися наслідком 24-годинного дощу. Серед руїн згинуло 100 або більше людей.

Пожежники й інші рятівничі шукають серед румовищ крамниці Вулворта в Ґроверсвіл, Н. Й., за шістьома пораненими, після того як буря завалила частину будинку.

ПРОТИ ВИСОКИХ ЦІН ЛІКІВ

Високі ціни ліків відомі кожному, хто мав до діла з аптикою. Минулого тижня албертський міністер здоров'я д-р Рос переконливо пригадав їх федеральному урядові.

Албертський уряд найняв д-ра Генрі Стілі, професора економічних наук в американськім університеті в Гавстон, і він перевів інтенсивні кількамісячні студії над канадською індустрією виробу ліків. Його звіт представив міністер Рос парляментському комітетові для дослідів над їх цінами.

Між іншим д-р Стілі впевнений, що ця індустрія могла б знизити ціни ліків на 50% і тоді ще мала б гарні прибутки.

Ця заява удокументована добре. Вона каже, що можна би 100 мільйонів долярів скреслити щорічно з "билів" канадських покупців ліків. Стільки, значить, вони переплачують.

Поза високим коштом ліків є поважний брак конкуренції. Також брак конкуренції між фабрикантами і аптекарями є причиною, що ціни надмірно високі. Д-р Стілі дораджує знизити перепони, які накладають патенти, охоронні марки, тарифи й податки, щоб заохотити до конкуренційних цін. Канадський оптичний ринок, сказав д-р Стілі, є 90% під контролею чужинців, головно американців.

Міністер здоров'я д-р Рос невдоволений відповіддю лікарів на старання провінції, щоб дати їм вільнішу руку виповняти лікарські рецепти дешевшими ліками.

---o---

Беруть Косиґіна за його слово

Речник британського міністерства закордонних справ сказав, що совєтський прем'єр Косиґін щиро пробував припинити війну у В'єтнамі, однак даремно, бо не було згоди між фракціями в Ганой.

"Нагода проминула й мусимо шукати іншої" — сказав прем'єр Вилсон в парляменті.

Прилюдно, Косиґін взяв сторону Північного В'єтнаму, що Злучені Держави мусять покінчити бомбування Північного В'єтнаму безумовно й раз назавжди, заки можуть почастися мирові переговори.

Приватно, він погодився з Вилсоном, щоб добути взаємні уступки від Ганой. Вилсон сподівався, що Косиґін може переконати Ганой, щоб змінив своє становище.

Під час осінньої конференції Вилсон довідався, що Ганой не уступить. Британський уряд віднісся тоді з симпатією до рішення през. Джансона, що довше він не може здержатись з бомбардуванням Північного В'єтнаму. Джансон вичекав доти, поки Косиґін не виїхав з Англії.

Британський уряд переконаний, що СССР хоче скорого покінчення в'єтнамської війни.

---o---

Важкі бої проти Мао в Тибеті

Китайська стінна газета в Пекіні і звідомлення японської преси подали, що противники Мао опанували більшу частину Тибету. Пекін післав три дивізії війська, щоб здушити антимаотські сили.

Вороги Мао зайняли також південний ріг зіндустріялізованої Манджурії. Залізничний рух перерваний в південній Манджурії. Противники Мао захопили також частини кількох центральних провінцій.

Загальне враження обсерваторів таке, що Мао кінець-кінців переможе противників, однак це візьме місяці.

---o---

СТРАЙК 200 ВИКИНУВ З ПРАЦІ 5,900

В Су Ст. Марі вийшло на страйк 200 залізничників. Величезна фабрика сталі зараз звільнила з праці 5,900 робітників.

Комуніст організував поліцію

Артур Вашон, перший президент товариства провінційної поліції в Квебеку, сказав в інтерв'ю минулого тижня, що він є членом комуністичної партії. Вашон, якому 27 років, сказав, що він вступив у партію під кінець січня, щоб ширити "філософію марксизму".

Чоловік, що зорганізував провінційних поліцаїв, також шукає праці для себе.

---o---

ДАЛИ СПОКІЙ МОСКАЛЯМ В ПЕКІНІ

В Пекіні скінчилася несамовита словна війна проти совєтської амбасади. Персонал амбасади діждався перших спокійних ночей після істеричного вереску "культурних революціонерів" на протязі 18 днів і ночей. Крамниці й готелі покінчили бойкот совєтських дипломатів, зникли з-перед амбасади голосники й рефлектори.

---o---

ПЕРЕЙШОВ ЗАКОН ПРО ОБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПОЗИТІВ

Плян обезпечення депозитів у банках став законом. Він перейшов в обох палатах і дістав королівську апробату.

Цей закон каже оснувати корпорацію, в якій будуть обезпечені депозити, вкладені в чартерованих банках, федерально-заінкорпорованих трост-компаніях, і в тих провінційно-заінкорпорованих компаніях та позичкових компаніях, які схочуть приступити і матимуть дозвіл на те провінційного уряду.

Депозити будуть обезпечені до висоти $20,000.

Рекордові витрати і недобір

В Алберті не буде нових податків

У п'ятницю провінційний скарбник А. О. Алборг представив бюджет в албертській леґіслятурі. В бюджетовій промові він сказав, що уряд зробив усе можливе, щоб стримати дальший ріст витрат. Алборґ передбачає рекордові видатки в сумі $834,428,491 і недобір. Однак нових податків не буде і уряд не позичить ґрошей на покриття недобору. Недобір буде покритий із заощаджень провінції.

Бюджет є на $103,317,032, або 14 проц. вищий від сьогорічного бюджету, що по кінець березня 1967. Уряд сподівається $67,476,464 недобору. Провінційний авдитор заповів $100 мільйонів.

Міністер сказав, що вищі витрати пороблено тільки там, де були дуже потрібні, або де вони збільшать продуктивність.

Найбільшу суму призначено на освіту, $207, 738,790. Уряд доплатить $20 мільйонів до фонду для фінансування нижчого й середнього шкільництва. До фонду вплачують свою пайку уряд і муніципалі. На потреби освіти уряд видасть у новому році $39, 642, 831 більше ніж видав минулого року. Три університети — в Едмонтоні, Калґарі й Летбридж дістануть $85 мільйонів.

Департамент здоров'я стоїть на другому місці. Його бюджет винесе $168,872,850, зн. $15,855,430 більше як в минулому році. Кошт суспільної опіки винесе $56,582,370.

На третьому місці щодо витрат стоїть департамент шляхів з $40,871,380.

Ґрент для домовласників залишиться $50.

Уряд заповів, що на початку нового фіскального року зречеться 75 проц. федерального податку від спадщин померлих осіб, які жили в Алберті. Згідно з угодою, 75 проц. цього податку належиться провінціям.

Провінційний скарбник сказав, що на його думку Алберта не вступає у період бюджетових дефіцитів. Нові відкриття нафти в північно-західному розі Алберти повинні принести нові прибутки.

Цей провінційний бюджет не зупинить підвишки місцевих податків. Албертійці цього року будуть платити вищі муніципальні податки.

---o---

Нема підвишки податків для Саскачевану

Прем'єр Тетчер зголосив рекордовий бюджет в саскачеванській леґіслятурі на 1967 - 68 рік.

Сподіваючись $303,086,320 прибутку, уряд намітив видатків на суму $302,764,430. Скромна надвишка винесе $321,900.

Прем'єр сказав, що він щасливий, що вже третій рік підряд уряд зрівноважив бюджет і виказав надвишку. А що уряд вірить, що тягар для провінційних платників податку є вже зависокий, він не пропонує підвишки податків, ні змін у бюджеті.

Однак може статися інакше. Федеральний уряд позбавив Саскачеван $150 мільйонів ґренту в найближчих п'яти роках і провінція буде примушена знайти способи, щоб надолужити цю втрату.

В бюджеті призначено на освіту $90,321,210, на потреби здоров'я $66,849,900, і на будову й направу доріг $49,500,000.

---o---

Обезпечення безробітних у хліборобстві

Канадська комісія для справ обезпечення безробітних розіслала памфлетки до осіб, які затруднюють робітників у хліборобстві й огородництві. В памфлетці є важлива інформація про нові приписи обезпечення безробітних, що увійдуть в силу від 1 квітня.

Важливо, щоб цю інформацію старанно прочитати і виповнити та відіслати назад до Анемплоймент Інсюренс Оффіс, без уваги на те, чи ця особа затруднює робітника, який має право на обезпечення, або чи задумує найняти його до праці в пізнішому часі. Швидкою відповіддю можна уникнути непотрібної затримки й заощадити працедавцеві непотрібного кошту опісля.

Коли офіс дістане відривну частину памфлетки, він вирішить, чи працедавець потребує зголоситися за ліцензією, що уповажнює його купити стемплі обезпечення для його робітників. Коли так, то вишлють йому аплікаційні форми які він має вписати й повернути негайно. Після того уряд вишле йому "лайсенс" і книжечку для обезпеченого.

Канада є першою країною в світі, що поширює примусове обезпечення для хліборобських робітників.

---o---

ВИЩІ ПРИБУТКИ З ПРОДАЖУ АЛЬКОГОЛЮ

Уряд Алберти мав $29,233,691 чистого прибутку з продажу алькоголю в році по кінець березня 1966. Попереднього року мав $26,733,344.

Провінційні лікерні крамниці продали в 1966 р. товару за $95,067,094, з чого $54,528,584 прийшло з продажу горівок і вин, і $40,538,509 з продажу пива.

---o---

КАНАДА НЕ БУДЕ ДВОМОВНА

Канада не є і ніколи не буде двомовна і країною двох культур — сказав Дж. Т. Торсон, кол. міністер і донедавна суддя торговельно-промислового суду.

Французька мова не має спеціяльного статусу крім того, що сказано в 113 секції конституції, яка забезпечує право французькій мові в парляменті і квебекській леґіслятурі. Квебек залишиться франкомовним, а решта Канади англомовною.

Уживання французької мови на монетах і марках є вислідом уступки на домагання канадських французів, а не справою конституційних прав — сказав Торнтон.

Компутер вишукує вагони по Канаді

Ґей Ґаскінс, учителька в Англії, величається вбранням, в яке буде зодягнена як одна з господинь у британському павільйоні на виставці "Експо 67" в Монтреалі.

Канадські Тихоокеанські Залізниці (СПР) будуть мати в службі від 15 березня нову систему вишукування фрейтових вагонів по Канаді. Услуга буде блискавично швидка.

Нова система, яку СПР називає одним з найбільш поступових використань технології в залізничній індустрії, дозволяє на безпосередній доступ до компютерів, щоб дістати найновішу інформацію.

СіПіАр має 80,000 фрейтових вагонів на своїй 16,700-милевій сітці. Швидке вишукання дозволяє фабрикантам укладати пляни продукції, виготовляти списки товару й програми продажу товару.

Но ва услуга, сперта на компутерах, буде мати п'ять вишукуючих станцій по Канаді — у Ванкувері, Калґарі, Вінніпеґу, Торонті й Монтреалі. Ці місця будуть получені телекомунікацією, поведеною до централі з компутерами в Монтреалі. Службовці для вишукувань в п'яти місцях будуть могли скомунікуватися, через телетайп, з одним із трьох компутерів в централі.

Компутери в п'ятьох вишукуючих станціях по Канаді будуть збирати постійно інформації про рухи фрейтових вагонів.

Монтреальський фабрикант, що схоче докладно знати, де є його товар, який він вислав попереднього дня, потелефонує до службовця в Монтреалі. Службовець тоді запитає компутера, де є посилка. По кількох хвилинах можна буде сказати клієнтові, наприклад, що його товар є в Ревелстоку, Бр. Колюмбії, і буде у Ванкувері другого дня.

У пляні є удосконалити цю службу і інформації будуть передавати клієнтові зорово, по телевізії.

Кожний що посилає свій товар, буде мати тайну шифру (умовлене письмо), щоб конкурент не міг дістати довірочної інформації про його посилку.

---o---

"Експо 67" буде коштувати $650 міл.

Пер Дюпуа, генеральний комишнер монтреальської світової виставки в 1967 р. каже, що виставка і сполучені праці, такі як дороги, будуть коштувати разом $650,000,000. Сімдесят країн, що беруть участь у виставці, видадуть загальну суму $250,000,000. Сама Росія видасть $25,000,000.

Комишнер переконує, що з виставки не буде недобору.

Коротні вістки

• **Міністер копалень** у Бр. Колюмбії зголосив "бил" в леґіслятурі, щоб жінкам було дозволено виконувати легку працю в копальнях.

• **За інформацією** домініяльного статистичного бюра видатки на освіту в Канаді винесуть цього року $4,431,600,000. В цій сумі не вчислені кошти будови й направи шкіл.

• **В 1966 р.** в Канаді було народин 33,000 менше як у 1965 р., подруж 9,500 більше, смертей 1,000 більше.

• **Посли** Дейві Фултон і Джордж Гіс офіційно зголосили свої кандидатури на провідника консервативної партії, на місце Дж. Діфенбейкера.

• **При теперішній** парляментській процедурі, один посол може перешкодити створенню нового чартерованого банку. Ліберальні й опозиційні посли назвали таку силу безглуздою і парлямент зреформує процедуру.

• **Коло 250 пасажирів** втопилося в заливі Оман, коли буря перевернула корабель. Жертвами катастрофи були індійці, іранці й араби.

• **Британія** відкличе 25,000 війська, стаціонованого поза Европою. Такого війська вона має 135.000. Також може зредукувати британський контингент, що стоїть у Німеччині й начисляє 63,999, якщо Німеччина не згодиться платити більшу частину грошей на його утримання.

• **Японський** ліберально-демократичний уряд прем'єра Ейсаку Сато здобув блискучу виборчу перемогу, провівши 277 послів до нового парляменту. Центральним виборчим предметом обговорення вибрав прем'єр альянс зі Злученими Державами.

• **Китай** має перших атомних шпигунів. У хемічній фабриці (місцевости не названо) два детективи арештували двох фабричних службовців під замітом шпигунства. Після того можна сподіватися нової нагінки на москалів.

• **Єгипетський** уряд Насера сконфіскував усе майно й готівку в банках саудського короля Фейсала. Вартість майна подано на 40 мільйонів долярів. Насер і Фейсал запеклі вороги.

• **Американський** Орбітер 3 літає навколо Місяця і зблизька посилає на землю знамениті знимки з місць, де може осісти міжпланетне судно Аполльо. Апарат сфотографував місце, де давніше осів був Сорвейор 1.

• **Канада курить** — Тільки одна тютюнова фабрика, Ротменс, продала папіросок за $85,170,000 в перших шести місяцях 1966 року і мала чистого прибутку $1,780,000.

• **Монтреальська** поліція сконфіскувала 15,600 тикетів ірляндської льотерії ("айріш") і 13,800 "стабс", тикетів, які продано за $48,000. Арештувала одного чоловіка.

УКРАЇНСЬКИЙ АРХІВ У МІННЕАПОЛІСІ

БЛАГОРОДНИЙ ПОЧИН ТРЕБА ПІДТРИМАТИ

Теодор ДАНИЛІВ

Улітку 1966 року мав я у Відні рідкого, милого і дуже інтересного гостя.

Був ним д-р Олександер Грановський, емеритований професор Міннесотського університету у Міннеаполісі, ЗДА.

Не зважаючи на свій заавансований вік, не зважаючи на своє не дуже то кріпке здоров'я, професор започаткував дуже благородне і для нас дуже важливе діло. Він запропонував своєму університетові створити відділ еміґрантських архівів при бібліотеці університету у Міннеаполісі, а коли університет його ініціятиву прийняв і просив його зайнятись справою зібрання українських архівних матеріялів, проф. Грановський відбув довгу подорож до західноевропейських міст, відвідав наші організації й установи, які на його прохання подарували для архіву в Міннеаполісі багато цінних матеріялів, які під доглядом професора були таки зараз запаковані і вислані.

Факт створення згаданого вище архіву а в ньому української секції, це — подія, яку важко переоцінити. Опе перший раз у нашій історії створюється український архів при державному університеті поза Україною. Архів цей має відповідне приміщення, його обслуговують фахові сили, бібліотекарський персонал, кожна навіть найменша архівна річ береться в опіку, на облік, забезпечується, і вона відразу появляться на полицях архіву. Вона не тільки закаталогована і зберігається, але відразу стає доступна для зацікавлених: вченого дослідника, журналіста, — свого і чужого.

Немає ніякого сумніву, що почин проф. Грановського і університету в Міннесоті треба не тільки належно оцінити, а й підтримати. Міннесотський університет дав уже для архівів приміщення і фаховий персонал, він теж повертає всі кошти посилок матеріялів, але архіви не мають фондів на купно матеріялів. Тому варто нам надсилати матеріяли туди безкоштовно, як наш дар для архіву.

Що і як, власне, робити?

1. Наші книжкові видавництва, адміністрації газет, журналів та інших періодичних і неперіодичних видань повинні вписати адресу архівів (яку подаємо внизу) до списка своїх відборців і надсилати архівам безкоштовно по одному примірникові їх видань.

2. Ті самі видавництва повинні б теж висилати архівам по одному примірникові всіх своїх давніших видань, коли це можливе.

Все це було б даром для архівів. Є в інтересі самих видавництв, щоб їх видання зберігалися в тих архівах та були доступні для зацікавлених.

3. Наші політичні, суспільно-громадські, наукові і культурні та фінансово-господарські організації й установи повинні теж всі свої матеріяли, призначені для поширення, висилати до архівів: як давніші, так і поточні (листівки, обіжники, запрошення, оголошення, плакати, різні циклостилеві видання і т.п.).

4. Окремі особи теж повинні висилати до архівів подібні матеріяли, коли вони у них є. Зокрема різні книжки, видані в давніші роки, які дуже часто валяються безкорисно по кутах і закамарках у домах, повинні бути запаковані і вислані архівам, щоб там вони могли бути належно використані.

Матеріяли слід висилати на адресу: Ukrainian Section, Emigrant Archives, University of Minnesota Library, Minneapolis, Minnesota, 55455, U.S.A.

Було б також побажаним про висилку матеріялів та їх склад повідомляти ініціятора архівів: Prof. A. A. Granovsky, 2102 Scudder Str., St. Paul, Minnesota, 55108, U.S.A.

У минулі роки однією з наших помилок було те, що ми не подбали про висилку до бібліотек і архівів за кордоном наших видань, що появлялись у Галичині і на еміґрації. В наслідок цього деяких з тих видань сьогодні вже ніде не можна роздобути.

Не можна нам повторювати помилок минулого. Коли маємо тепер нагоду належно зберегти всі матеріяли, що відносяться до нашого життя на чужині, до нашої культури, ми повинні повністю використати нагоду, яку нам дають її ініціятор проф. Грановський і щедрі фундатори з університету в Міннеаполісі.

Створення патріярхії було б дуже корисне

УКРАЇНСЬКІ ПРОВІДНИКИ В БЕЛЬГІЇ ПИШУТЬ ЛИСТА ПАПІ

«Ми міцно переконані, що, не зважаючи на таке чи інше ставлення московської патріярхії та уряду СССР, Ваша Святість таки встановить патріярхію для Української Церкви» — написали провідники українських організацій у Бельгії.

«Ця подія, — кажуть вони, — рішуче вплине на дальший розвиток екуменізму на всьому европейському Сході».

Лист до Папи Павла VI підписали д-р П. Зелений — голова Українського християнського руху в Бельгії, О. Коваль — голова СУМ і ще три інші особи.

Меморандум українців у Бельгії, висланий перед візитою М. Підгорного в Папи, згадує теж релігійне переслідування в Совєтському Союзі. Автори листа просять Папу домагатися від совєтського гостя звільнення арештованих та свободи віровизнання.

«Ваша Святість — кажуть автори листа — багато клопотались для добра Української Католицької Церкви. Проте ця Церква тільки тоді могтиме повністю виконувати велике завдання єднати та захищати своїх вірних у діяспорі і передусім в Україні, коли її побудова буде вивершена створенням патріярхії».

Представник Ватикану у Варшаві

Ватиканський прелат Аґостіно Касаролі минулого тижня прибув до Варшави на переговори з польським урядом.

Той самий службовець ватиканського державного секретаріяту був недавно в Югославії, де підготовив відновлення дипломатичних зв'язків між Югославією і Ватиканом.

За вістками з Польщі, польські єпископи висловили згоду, щоб держава мала «деяку контролю» над духовними семінаріями.

Усунули редактора

З наказу верховної влади ордену домініканців о. Герберт МекКейб, редактор англійського домініканського місячника «Ню Блакфрасрс», залишив свій пост.

У журналі, який редагував о. МекКейб, появилася стаття, де висловлено співчуття єзуїтові Чарлзові Дейвісові, що покинув Церкву, і підтверджено його закид, нібито в Церкві є «корупція».

Апостольський делегат в Англії архиєп. Іджіно Кардінале заявив, що редактор журналу виявив разючу нерозсудливість і непоінформованість.

Конкурс на ікону і нарис про св. Йосафата

Протоігумен оо. василіян у ЗДА о. Микола Когут оголосив конкурс на найкращу ікону св. Йосафата і найкращий нарис про святого.

Конкурс організують з приводу сторіччя канонізації св. Йосафата.

Св. Йосафат, мученик за єдність Вселенської Церкви, був убитий у Вітебську 1623 року.

КРАЙОВА УПРАВА ЛУКЖ

Запрошуємо до конкурсу на найкращий твір про українку-піонерку

У цьому ювілейному 1967 році українська спільнота в Канаді відзначає 75-ліття поселення українців у Канаді.

Перші українські поселенці вложили великий вклад праці у розбудову цієї країни.

Наші піонери дали підставу до теперішнього господарського і культурного розвитку Канади.

Важливу ролю відіграло теж українське жіноцтво, яке своєю муравлиною, відданою, не раз геройською працею перебороло перші труднощі поселення в новій країні.

Щоб їхня піонерська жертвенна праця не пішла в непам'ять або на рахунок інших, головна управа ЛУКЖ Канади проголошує конкурс на найкращий твір про жінку-піонерку.

На конкурс приймається твори, писані прозою, як оповідання, спомини або суспільні чи історичні нариси.

Багато живе ще жінок-піонерок, які пам'ятають перші переживання і труднощі піонерського життя. Добре було б, щоб членки ЛУКЖ заохотили тих жінок-піонерок розказати про ті переживання і списати це все. Спомини можна писати також англійською мовою, а крайова управа подбає про переклад на українську мову.

Три найкращі твори будуть відзначені нагородами: 100 дол., 50 дол. і 25 дол.

До конкурсу запрошуємо всіх, зокрема членів ЛУКЖ і молодь. Машинописи або зовсім читкі рукописи просимо висилати на адресу секретарки даного відділу ЛУКЖ або на адресу секретарки головної управи ЛУКЖ п-і Є. Сазка, 11440 - 94 вул., Едмонтон, Алта, не пізніше як до 30 червня цього року.

За крайову управу ЛУКЖ

С. Савка	О. Росляк	І. Павликовська
секретар	культ.-освітній референт	голова

ЧЕРЕЗ НЕВГОМОННОГО ІГОРЯ КОСТЕЦЬКОГО

«Сучасність» реорганізується

У першому числі 1967 р. журнал «Сучасність» повідомляє, що головний редактор Іван Кошерівець «вибув зі складу редакції у зв'язку з реорганізацією видавничої діяльности та з огляду на неможливість колеґіяльно знайти спільну оцінку деяких аспектів українського культурного і суспільного життя».

«Бурю» в мюнхенському місячнику літератури, мистецтва і суспільного життя викликали статті невгомонного Ігоря Костецького: «Мій Клен» і «Про Паблю Неруду та те, що навколо», опубліковані в 7 і 11 числі «Сучасности» за 1966 рік. Статтю про Клена багато хто прийняв як глузування Костецького з покійного поета. Куди більше симпатії Костецький виявив комуністичному поетові П. Неруді, і за це «Сучасність» теж одержала різні протести. На знак протесту п-і Д. Ребет відмовилась далі бути членом редакційної колеґії журналу.

Тепер у редакційній колеґії залишилися: Володимир Стахів, Богдан Кравців, Богдан Бойчук, Кирило Митрович та Роман Рахманний.

Публікація статтей І. Костецького була — визнає тепер редакція «Сучасности» — «болючим недоглядом» і просить вибачення в читачів. Статті Костецького були «не тільки баламутні, але й шкідливі як з погляду інтересів української літератури, так і з становища визвольної боротьби українського народу за своє власне "я", за свою духовість та підметність і за свою національну гідність та суверенність».

Автор статтей, що викликали бурю, «пропагує двомовність, закриваючи це багатослівними евфоріями, чи, точніше висловившись, він навіть заохочує українських письменників на рідних землях, щоб вони писали російською мовою, яка, мовляв, «більше розвинена» та робить це в час, коли в тому ж напрямі штовхають письменників неросійських народів СРСР найреакційніші кола російських великодержавних шовіністів та імперіялістів, коли саме на відтинку мови зосереджується головний фронт української самооборони».

«Цинізмом» зве «Сучасність» намагання Костецького «ставити поруч християнства комуністичну доктрину і його твердження, що щастя і найшляхетніші та найгуманніші ідеї людства можна здійснити на принципах... комунізму, ідеї якого, мовляв, викривили тільки погані люди».

«Скільки тут того отруйного вітру, що віками віє з півночі на українську землю!» — каже нова заява редакції «Сучасности».

Літератор Ігор Костецький — людина така багата на ідеї, що майже на кожну справу має декілька поглядів водночас. Редактор І. Кошелівець друкував його статті в ім'я свободи слова. Тепер редакція «Сучасности» запевняє, що вона і в майбутньому даватиме на сторінках журналу можливість вільного вислову, але рівночасно додає, що «право на свободу вислову мусить кінчатися там, де цю свободу не вживають для оборони істини, а зловживають її на службі брехні».

Підготова нашого світового з'їзду продовжується

ВИРІШУЮТЬ СПРАВУ УЧАСНИКІВ

Хто буде повноправним учасником Світового конгресу вільних українців?

Це питання й інші були обговорені на недавньому засіданні організаційної комісії ПАУК у Ню Йорку.

До участи у конґресі будуть запрошені українські єпископи та всі центральні репрезентації в окремих вільних країнах, як УККА у ЗДА, КУК у Канаді, Центральне представництво української еміґрації в Німеччині (ЦПУЕН), Союз українців Британії (СУБ) й інші, які самі мають подати підготовному комітетові список крайових організацій їхніх країн, що матимуть право на активну участь у конґресі.

Крайовою організацією вважається кожна організація, що має свою централю і свої відділи в окремих стейтах, провінціях чи містах українського поселення даної країни.

Щодо кількости умандатованих репрезентантів - делеґатів таких крайових організацій, організаційна комісія пропонує, щоб кожна крайова організація до 500 членів мала право на двох делеґатів, до 1,000 членів — трьох делеґатів, до 5,000 членів — чотирьох делеґатів, до 10,000 членів — п'ятьох делеґатів, до 20,000 членів — шістьох делеґатів, з понад 20,000 членів — сімох делеґатів.

Крайові репрезентації мають також запропонувати підготовному комітетові ПАУК запрошення почесних гостей з їхніх країн. Крім цього, право активної участи в конґресі повинні мати також усі члени керівних органів центральних установ: президії КУК, екзекутиви УККА тощо.

Справа учасників буде остаточно вирішена в порозумінні з програмовою комісією у Вінніпезі.

Світовий конгрес вільних українців, що відбудеться в Ню Йорку в листопаді ц.р., підготовляє Панамериканська українська конференція за допомогою двох комісій: організаційної і програмової.

Будуть створені ще численні підкомісії для окремих практичних завдань.

«Лікарський вісник» у Ню Йорку

«Лікарський вісник», орган Українського лікарського товариства Північної Америки, відтепер виходить у Ню Йорку. Раніш журнал появлявся у Чікаго за редакцією д-ра Т. Лапичака, який відмовився вести працю редактора на знак протесту проти рішення Ради директорів УККА в справі членів резолюційної комісії 9 з'їзду УККА.

На цю пору головним редактором лікарського журналу є д-р О. Осінчук.

Обговорюють рідномовні справи

В Оттаві 3 лютого відбулось засідання управи Товариства плекання рідної мови. Обговорено видавничі й організаційні справи товариства.

Товариство плекання рідної мови видає журнал «Слово на сторожі» за редакцією проф. Ярослава Рудницького.

Головою товариства є проф. Костянтин Біда з Оттавського університету.

Іспити з української мови

У слов'янському відділі Манітобського університету 29 березня будуть іспити з трьох слов'янських мов: української, російської й польської. До іспиту потрібне практичне знання даної мови. Складати іспит можуть теж особи, не вписані на університетські студії.

Хто пройде іспит, одержить відповідне свідоцтво.

Ті, що хочуть одержати академічні кредити за українську мову, мусять вписатися на курс українознавства в Літній школі Манітобського університету в місяцях липні й серпні цього року.

23,900 шкіл

В УССР є 23,900 початкових шкіл з українською мовою навчання, себто 82% усіх шкіл того типу. Таку цифру подала міністер освіти Алла Бондар у статті в російській «Правді України».

Навчання в початкових школах України ведеться теж російською, польською, мадярською й молдавською мовою.

Загальна кількість учителів: 70,000.

Крім вісьмох університетів, УССР має багато закладів академічного рівня.

Кардинал Леже в Едмонтоні

Кардинал Поль-Еміль Леже 10 березня одержить почесний докторат юридичних наук в Албертському університеті.

В час триденного перебування в Едмонтоні монреальський ієрарх буде мати ряд зустрічей. 12 березня він виступить з прилюдною доповіддю в Ювілейній авдиторії.

«Містечко кібернетики»

У Києві почали будову Кібернетичного центру Академії наук, — повідомила «Робітнича газета».

На площі в 17 гектарів спорудять 12-поверховий корпус, де розмістяться служби управління, плянування і координації науково-дослідних робіт Інституту кібернетики. У цьому ж будинку будуть заля на тисячу місць, лябораторії, бібліотека із сховищем на 500 тисяч книг, видавничий відділ. У двох 7-поверхових корпусах розмістяться лябораторії сектору теоретичної і економічної кібернетики та математичних методів. Обчислювальний центр займе ще три будинки. Два корпуси відведені для роботи кібернетиків. Поруч міститимуться спеціяльне конструкторське бюро та експериментальне виробництво.

Поблизу Кібернетичного центру архітектори плянують спорудження комплексу житлових будинків для 6 тисяч наукових співпрацівників.

«ПЕРЕВІРЯЮТЬ БОЄВИТІСТЬ»

Комсомольцям дають нові квитки

Комсомольцям дають нові квитки.

«Молодь України» повідомляє, що «обмін комсомольських документів проводиться за рішенням XV з'їзду ВЛКСМ (Всезоюзної ленінської комуністичної спілки молоді), який висунув одним з головних завдань дальше організаційно-політичне зміцнення кожної комсомольської організації».

«Було б помилково звести обмін до простої технічної процедури: забрати старі квитки і виписати нові. Кампанія по обміну документів — це передусім огляд рядів ленінського комсомолу, перевірка його організованости і боєвитости».

У підсовєтській пресі були голоси, що «частина» молоді байдужіє. На байдужість «частини» молоді нарікали на з'їзді комсомольців. Теперішня «кампанія по обміну квитків» і «перевірка боєвитости» має всі ознаки чистки.

За ширмою

Сучасний роман (52)
Бориса АНТОНЕНКА-ДАВИДОВИЧА

Стара чула, що життя вже витікає з неї, і душа її ледве держиться в безсилому, обважнілому тілі. Доки могла вона, стара мати, робила на свого Сашка, а це вже одробилася!.. Якби смерть одвернулася тепер від неї, — вона була б уже синові не в пригоді, а на перешкоді. Борони її, Боже, від такої біди! Та смерть уже сиділа поруч неї на возі і їхала з нею в останню путь. Смерть уже звільняла стару від її земних обов'язків, і старій від того було легко на душі. Вона не думала ні про свою хворобу, ні про операцію, їй і не вірилося навіть, що вона поїде ще до якогось сибірського Томська. По що?.. Ні, вона їде з сином на ту далеку, святу землю, де вона народилася, де сплять вічним сном її батьки й прадіди, де годиться і їй схилити свою голову...

З тої ночі, як почула, що Жучка виє у дворі, вона вже знала, що не топтати їй довго рясту на цій землі. То смерть, що шукала її в Переяславі, дочвалала таки й сюди і це вже підійшла до двору. Та не дано людині живими очима бачити її, тільки собака, тільки Жучка, чула її підступні кроки і тому вила ночами...

Ну що ж, — прийшла смерть, то вже не одвернути її, не вблагати, не відступитись від неї!.. Не сполошило це старої і не стурбувало. Все на світі родиться, щоб процвісти, зів'янути й умерти. І людина, і тварина, і рослина — всі помруть, а на їх місце народяться інші, щоб і собі колись померти теж. Чи ж не диво!.. Не те бентежило стару. Інше. Де ж то, в яку землю покладуть її, як вона навіки склепить свої очі?.. Хоч і вкоренився тут її єдиний син, якого над усе любила вона в житті, хоч і влаштувався він нібито добре на цій азійській землі і шанували його тут, хоч і люди тутешні, як пізнала вона їх, були привітні, а деякі то й дуже хороші, та все ж — не її рідний край. І земля тутешня — така чудна, що в ній і грядку лопатою не скопаєш, а треба довбати її важким кетменем — мовби салкою кропиву з лободою випоюєш. Та й дуже вже тужила влітку ця спечена сонцем, спрагла земля, а з нею і стара — по теплому літньому дощику з лунким громом і радісною веселкою, як бувало ото в Переяславі, де упреться веселка одним кінцем у Трубайло, а другим аж у Дніпро і позичає в них живодайну воду на свої пишні барви... Ні, не хотілося лягати старій у цю суху, глинясту землю на вічний сон!..

Вони проїхали повз стару мечеть з струнким, високим мінаретом, на якому ще й досі зберігся, як зрізаний ніготь, тонкий металевий півмісяць-молодик. І старій пригадалось, яким дивним видалося їй усе навкруги, коли два роки тому вона, приїхавши сюди, вперше побачила цю магометанську церкву, а недалеко від неї — діда в чалмі. Чисто тобі в Туреччині опинилася!.. І зненацька здалося тоді їй, що це не на Узбеччину принесло її до свого сина віку доживати, а то в Полтаві чи навіть у самому Києві сидить вона в театрі з своїм покійним чоловіком і дивиться на виставу «Запорожець за Дунаєм». Ось пройдуть вони ще одну-дві вулиці, і вона побачить між тими турками і козаків у червоних жупанах, а там далі цокотуха-Одарка вичитуватиме своєму Карасеві: «Відкіля це ти узявся? / Де ти досі пропадав».

І п'яний Карась у чорній тюбетейці й ватяному чапані басом рявкне: «Теперя — турок, не козак! / Здається, добре зодягнувся? / І як воно зробилось так, / Що в турка я перевернувся?..»

Вистава та давно вже скінчилася, як скінчилось колись дівоцтво, заміжжя, а тепер наближався кінець її удовецтву. Але й зараз, коли вона покидала вже землю і назовсім їхала з сином повз цю мечеть з кишлаку, їй чувся з кінця тої давньої вистави дружній хоровий спів: «Там за тихим, за Дунаєм / На землі є Божий рай / Ми туди, туди бажаєм, — / Там наш милий, рідний край!»

У 50-РІЧЧЯ
української національної революції

та відновленої Української Держави набудьте семитомову монографічну працю професора Українського вільного університету д-ра Матвія Стахова

«УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР» (1918 - 1920).

Ця праця подає повністю всі важливі українські й не-українські державні документи (французькі, британські, польські, німецькі, російські й інші). Тим то це — документована історія, а кожний читач на основі цього може сам собі виробити власний погляд на дані події. У праці використано найважливіші наші і чужі джерела; тому вона може служити для дальших студійних праць студентів і взагалі тих, що ближче прагнуть пізнати наше велике минуле.

Особливо тепер, коли московсько-окупаційна влада руками своїх професорів видає цілу повінь публікацій з фальшованою або перекрученою історією України з нагоди роковин большевицького захоплення влади у корінній Росії (7 листопада 1917) і пізнішого збройного завоювання України, ця праця конче потрібна кожному громадянинові на те, щоб відбивати ворожу неправду серед своїх несвідомих людей і серед чужих.

Ціна за комплет 7 томів: у картоновій оправі — 24 доляри, в полотняній твердій оправі — 32.20 дол.

Розмір томів від 272 до 422 сторінок вісімки, з численними ілюстраціями і мапами.

Замовляти у видавництві:

Ukrainian Scientific Historical Library, P.O. B. 606, Scranton 10, Pa. U.S.A.

Вісті з Едмонтону

«У ВІВТАРНІЙ ДРУЖИНІ ВЧИМОСЯ ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ РІДНОЇ ЦЕРКВИ»

День вівтарного дружинника в катедральній парафії

(о. Ю. К.) Неділя 12 лютого була Днем вівтарного дружинника в катедральній парафії. Того дня хлопці, разом з батьками і матерями, приступили до Святих Тайн.

Вівтарний дружинник Орест Вархола читає Апостола.
Фотостудія: «Академія»

Після св. Літургії, відбулося прийняття в катедральній авдиторії. Як перший промовець виступав вівтарний дружинник Іванко Бумбак. У слові, що його виголосив гарною українською мовою, він сказав такі думки: приналежність до вівтарної дурижини дає найкращу нагоду хлопцям, які в цілоденній школі вивчають тільки латинський обряд, вивчити добре нашу, українську Службу Божу і її обряди. Хлопець, який кілька років перебув у вівтарній дружині, не може сказати, що він не знає або не розуміє нашої Служби Божої, бо таким висказом дав би собі найгірше свідоцтво.

Вівтарна дружина — сказав юний промовець — дає нам нагоду заправлятись до праці для рідної Церкви. Як вівтарні дружинники, вчимося точно приходити на богослуження, а служачи до Служби Божої, маємо щастя відчувати близькість самого Ісуса Христа. Тому всі хлопці, які відбули першу сповідь, повинні належати до вівтарної дружини. Своє слово закінчив проханням-закликом до старших, щоб і вони, разом з вівтарними дружинниками, відповідали під час Служби Божої, та подякою тим, що приготовили для хлопців гарну врочистість.

Головну промову виголосив голова «Обнови» студент університету Ростислав Дмитрук. «Це велика честь служити Христові у Службі Божій, — сказав він. Мучениця Агафія, що походила з роду римських патриціїв, сказала на суді що «бути слугою Христа багато більша почесть, як панувати над усією римською імперією». Бути вівтарним дружинником — то не лише великий привілей, але теж велике добро. «Коли одягнені в церковні одяги, побожно відповідаєте священикові під час Служби Божої і разом з ним жертвуєте Христа Небесному Отцеві, то, таким чином, ви найкраще прославляєте Бога і на себе і своїх стягаєте Його благословення і ласку». Варто, отже, зробити не одну жертву, щоб бути добрим вівтарним дружинником. Зрештою, кожний тягар, що його хтось щиро бере ради Христа, стає легким.

Кожний хлопець, що має привілей служити близько престола, повинен відчувати більше або менше бажання стати колись священиком. Треба підтримувати таке бажання, бо воно може щораз краще розвиватись і поволі довести до постанови піти за Христом. В кожному разі покликання вівтарного дружинника є бути добрим прикладом для всіх, ділити зі священиком обов'язок — будувати людей.

Від батьків промовив, накінець, п. Володимир Стебельський. Він сказав, що батьки радіють, що їхні сини можуть служити при престолі. В цей час, коли так багато треба священиків, щоб вести працю тут і приготовлятися на час, коли треба буде післати місіонерів в Україну, справа священичих покликань найважливіша. Нам треба працювати над вирощуванням їх і багато молитись у цьому намірені.

Представник батьків склав подяку о. пароховi, опікунові Вівтарної дружини і, зокрема, Сестрі Маркелії, яка від ряду літ віддано веде вівтарну дружину катедральної церкви.

Приємну зустріч закінчив о. Ю. Ковальський, який подякував промовцям і висловив признання Сестрам Служебницям: Сестрі настоятельці Фотинії, Сестрі Маркелії та іншим за опіку над Вівтарною дружиною, а батькам за те, що стараються, щоб їхні сини сповняли добре свою службу у церкві. Подякував теж тим, що приготовили гостину, а дівчатам Марійської Дружини за зручну обслугу.

Вівтарна дружина при катедрі має цього року 65 членів. Хлопці щодва тижні мають сходини, на яких вчаться служити до Служби Божої і обрядів та мають відповідні конференції. Вони двічі в неділі служать біля престола і теж читають Апостола.

Співають вінніпезькі студенти

Збірний хор українських студентів Манітобського університету, що вперше виступав в Едмонтоні, притягнув бл. 800 слухачів.

Крім хору, виступала танцювальна група під керівництвом І. Пони, Були теж виступи соліста баритона Я. Щура, дівочого секстету і двох піяністок — В. Кисілевської та С. Сенайко.

Програма була свіжа і добре складена з пісень Лисенка, Кошиця, Стеценка. Диригент хору — Ю. Гнатюк.

У відповідь на захоплені оплески хор співав теж деякі додаткові пісні.

Концерт відбувся в авдиторії св. Івана 19 лютого. У хорі співали члени трьох студентських клюбів: «Альфаомега», «Обнови» і клюбу ім. Іларіона. Разом із членами «Обнови» прибув до Едмонтону їхній духовний опікун о. Ол. Баран.

Вінніпезькі гості мали зустріч з едмонтонськими студентами.

Організують мистецьку виставку

Чайне прийняття II відділу «Доброї волі», що відбудеться 9 квітня пополудні в УН-Домі, буде получене з мистецькою виставкою.

На виставці будуть експонати музею ЛУКЖ і вишевки членів «Доброї волі», які пройшли курс під проводом п-і О. Федак.

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

П'ятниця, 24 лютого:

о 8 год. веч. в УНО: зустріч екзекутивного директора КУК Я. Кальби з громадянством Едмонтону й околиці.

від 11 до 8 веч. в залі парафії св. Володимира, 12726 — 119 вул.: смачні українські страви (борщ, вареники, голубці). Можна замовляти додому: тел. 454-1177.

Неділя, 26 лютого:

о 2 год. попол. в УНО: загальні збори щадничо-кредитової спілки «Поступ».

2.30 — 5.00 попол. в авдиторії школи св. Миколая, 115 авеню — 36 вул.: річний чай відділу ЛУКЖ парафії Покрова.

о 3 год. попол. — сходини Гуртка книголюбів у п. М. Дитиняк, 10952 - 148 вул.

о 3 год. попол. в авдиторії св. Івана, 10611 - 110 авеню: доповідь Ю. Стечишина «Проблеми в писанні історії українців Канади».

Щопонеділка о 10 год. веч. з французької радіостанції — релігійна програма Централі.

Щосуботи від 12 год. до 6 год. веч. і щонеділі після кожної Служби Божої у катедральній залі: продаж варешиків (пирогів).

РОЗМОВА З МИСТЦЕМ ЯКОВОМ ГНІЗДОВСЬКИМ

„Ми, селянські сини..."

Самі нарікання нам не поможуть. Не поможуть теж нарікання на незавидну долю українського мистця-емігранта. Треба шукати причини, чому українське мистецтво у ЗДА й Канаді нидіє, хоч мистців наших у цих країнах, здається, не так мало.

— Бачите, — сказав з посмішкою Яків Гніздовський, ми селянські сини...

І зразу додав: «Не зрозумійте мене погано. Я теж селянський син».

Мистецтвом, як узагалі культурою, справді цікавляться тільки люди культурні. А в нас, у т.зв. еміграційній спільноті, є дуже багато освічених людей, є багато різних фахівців, але я сумніваюся, чи є в нас культурна верхівка, — сказав «УВістям» мистець Я. Гніздовський.

БАТЬКИ І СИНИ

Селянська психологія — річ чудесна. Однак психологія селянських синів менш чудесна.

Наші батьки-селяни — каже Гніздовський — точно знали, чого вони хочуть, коли посилали нас до школи. Вони, хотіли дати нам у руки легший хліб. І безліч селянських синів, які опинились на еміграції, завдяки освіті мають легший хліб. На жаль, ні легший хліб, ні сама освіта не роблять людину культурною.

Велике мистецтво може розвиватися тільки там, де є постійна родова традиція культури, де люди відбувають подорожі по світі. В нас є тільки трохи принагідної туристики і трохи патріотичного, здебільша словесного, зберігання нашої культурної спадщини...

Не винен, отже, «хтось». Також дарма нарікати на «умови життя», які, до речі, дуже добрі. Нарікати можна і треба насамперед на психологію селянського сина, себто на себе самих. Наші батьки — каже Гніздовський — були замкнуті в собі. Дивились тільки на власну користь, якої, зрештою, було так мало. Інакшими вони й не могли бути. Біда, що сини, яких вони вивели в люди, мають ті самі прикмети.

Мене — каже Гніздовський — смішать повідомлення наших газет, які завжди відзначають, що на українських більших «імпрезах» були й чужинці. Це ми приймаємо як річ нормальну. А чому б тому чужинцеві не зайти до нас! Зате ніхто не може вимагати від нас, щоб ми ходили до когось. Ніхто, властне, не вимагає, і ми не ходимо.

МОЛОДІ ТАЛАНТИ

«Ніхто й ніщо не зіпсує таланту, якщо він є» — сказав Гніздовський, висловлюючи свій погляд на справу виховання молодих українських мистців. Деякі з них починають навчання в досвідчених майстрів, деякі зразу йдуть до державних шкіл. Мені — каже Гніздовський — подобається давня установа «цехів», де учень зразу під проводом майстра працював, навчаючись, і навчався, працюючи.

Коли в молодої людини є мистецький талант, то кожне навчання і праця будуть для неї добрим шляхом. Тільки одне мусить пам'ятати молодий кандидат на мистця: «не працювати з утилітарною думкою». Хто хоче тільки грошей, той, може, їх заробить, але, майже певно, він утратить щось цінніше за гроші..

Еміграційне мистецтво і національний стиль... Це трудне питання, — каже Гніздовський. «Я за національний стиль. Але національний стиль сучасного мистця не може бути тільки повторенням того, що було вчора».

Молоді українські мистці повинні плисти на ширшу воду. Не можна їм задовольнятися виставкою серед невеличкої української громади. В деяких українських газетах, на думку Гніздовського, ще не перевелись похвальні статті, писані «для заохоти», які, власне, не заохочують молодого мистця, а дозволяють йому спочивати на фальшивих лаврах.

Будьмо, однак, реалістами. В мистецтві не можливі лише «великі» твори. Мусять бути теж менші й малі. Наприклад, досить багато книжок, що видаються в нас, мають мистецьке оформлення: деякі — гірше, деякі — ліпше, а деякі — дуже добре.

В Україні тепер є добрі майстрі дереворізу — каже Гніздовський, який працює головно в цій ділянці. «Їхня техніка не зовсім мені подобається; є, однак, у них виразний національний стиль, який проявляється головно у виданнях для дітей».

ЦЕРКОВНЕ МИСТЕЦТВО

Як Гніздовський дивиться на наше церковне мистецтво у ЗДА і Канаді?

Боюсь про це говорити — каже він. «Далеко не все я бачив». До того, питання традиції і новаторства зокрема складне в церковному мистецтві. «Я — сказав Гніздовський — хотів би, щоб у нас були церковні будівлі, церковні ікони, які подобаються не тільки нам самим».

Наше церковне мистецтво (церкви, іконостаси) здебільшого є вислідом «пресії компромісу». Коли священик каже мистцеві: «Зробіть мені точну копію ікони», то таке домагання часто буде розумне. «Краща в церкві добра копія, ніж поганенький оригінальний твір». Як в архітектурі, так у малярстві «копіювання» не завдає шкоди. Але справжнє мистецтво, також церковне мистецтво, не може бути тільки копіюванням.

Церковне мистецтво винятково трудне. «Це і віра, і мистецтво» — сказав Гніздовський. Значна кількість наших мистців працюють тепер саме в ділянці церковного мистецтва, можливо, тому що в нас ця ділянка зробилася «порівняно легка».

Чи маєте якісь практичні поради? «Не знаю, чи і як багато можна тут порадити» — відповів Гніздовський. Доля церковного мистецтва залежить не тільки від мистців, а й від духовенства. Між священиками повинні бути люди з доброю мистецькою освітою. На з'їздах духовенства питання церковного мистецтва повинні обговорюватися практично, але фахово. Гніздовський радить організувати час від часу окремі доповіді чи навіть курси для духовенства.

«Не забувайте — сказав він накінець — того, що я сказав про селянських синів. З селянських синів виходять також священики, деколи ще вищі церковні достойники».

* * *

Виставку дереворізів Якова Гніздовського з Едмонтоні відвідало багато людей. Мистець виступав з роз'яснюючими доповідями, мав зустрічі з місцевими любителями мистецтва, був серед українських учнів. Як можна сподіватись від чемного гостя, все подобалось йому: і Едмонтон, і люди, і едмонтонська зима.

З Едмонтону мистець їде до Вінніпегу, де 25 лютого буде відкрита його виставка.

Яків Гніздовський живе у Рівердейлі, Н.Й.

Більше шлюбів, менше народжень

Кількість шлюбів у провінції Алберті зростає, кількість народжень меншає.

У 1963 р. в Алберті було 38,467 народжень. Щороку кількість народжень меншала. Минулого року було 30,-255. Зате зростає число шлюбів. У 1965 р. на 1.000 населення припадало 7.7 шлюбів. За повідомленням провінційного бюра статистики, 1966 року було 400 - 500 шлюбів більше, ніж попереднього року.

НАСЕЛЕННЯ УКРАЇНИ: 49,900,000

В УССРеспуліці наприкінці 1966 року було 49,900,000 населення.

Таке число подали в Києві.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

ЗАСНОВНИК ПЛАСТУ ДЯКУЄ

З нагоди 80-ліття з дня мого народження та 55-ліття існування Пласту, з різних сторін, з близьких і далеких країн, від високо і найвище шановних осіб, духовенства обох віровизнань, від наших установ і організацій, від наших загальнознаних визначних і заслужених громадян, діячів політики, культури, науки і мистецтва я одержав дуже милі привітання і побажання з висловами високої оцінки моєї довголітньої хоч скромної виховної праці

Не маючи змоги відповісти окремо на кожне з тих привітань і побажань, складаю оцією дорогою всім вищезгаданим організаціям, установам та особам мою сердечну подяку за їх ласкавість, пам'ять про мене, їх доброзичливість та за їх ласкаві для мене побажання.

д-р Олександер Тисовський
Відень

БУДЬМО ЩЕДРІ ДЛЯ ЦЕРКВИ

Коли бачимо великі витрати на кожному кроці і дуже малу щедрість на церковні цілі, то мимохіть приходять невеселі думки.

Чи є на світі захланність? Є. А захланність — то гріх. На жаль, це гріх забутий. Люди не усвідомляють його. А все ж забутий гріх є, і він нищить саму таки людину.

Центр тяжіння людини — то не вона сама, а Бог. І ціль людини — то не придбати якнайбільше для себе. Все, що в наших руках, має бути засобом для добра, для Божої прослави. Від Бога маємо все, що тільки маємо: і життя, і хист, і духові дари, і матеріяльне добро.

Ніщо так не спотворює людину, як саме захланність. Захланність убиває братню любов і, замість сподіваного щастя, приносить нещастя.

Хто добрий, той дає. Навіть мусить давати саме тому, що він добрий. А де захланність, там гасне рештка доброти.

Живучи в багатій країні, де всі мають добрі заробітки, не можемо ніколи забувати, що маємо давати наші пожертви на підтримку Церкви, яка нізвідки не має інших прибутків. Наші пожертви — то не милостиня, яку можемо давати або ні. Підтримка для Церкви — то вимога справедливости, то наш стислий обов'язок як християн-католиків.

Хай справді Бог буде центром нашого життя! Покажім це не словами, а ділом, передусім пожертвами на Божу справу. Будьмо щедрі на парафіяльні та єпархіяльні цілі. І будьмо раді, коли можемо бути щедрі.

Будьмо добрими і щедрими парафіянами. Однак, як члени парафій, маємо зобов'язання також супроти єпархії. Саме тепер окремий комітет почав направу будинку єпископської резиденції в Едмонтоні. Деякі люди вже помогли нам. Від імени комітету прошу і Вас, читачу, помогти.

Едмонтон Михайло Шевчук
10825 - 97 вул.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель
АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН
МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні агенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $32.00 проценту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладними інформаціями зверніться до

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville
NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10844 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9664 Jasper Ave., 422-3270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНИНГ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

АСЕКУРУЄМО

Авта, будинки, хатні речі бизнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), морґеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку та шпитальна.
10% знижки на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)
Cwikilewycz Insurance Agency
10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ
Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоциклі, холодільні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.
Лаврин
Overseas European Trading Co
Tel. GA 4-6860 — 9753 Jasper Ave, Edmonton Ata.

Нововідкрита
BARABASH ART GALLERY
оферує прекрасні оригінальні олійні образи по дуже уміркованій ціні та запрошує українських артистів давати свої образи на виставу і до продажу.
Тел.: 479-3171 8733 - 118 Ave., Edmonton, Alta.
коло **OREST STUDIOS**
портретисти і спеціялісти у весільних знимках
Григорій Барабаш, власник

Done-Rite Floors
проповує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.
Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

УВАГА! **ФУТРА** УВАГА!
ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ
35% ЗНИЖКИ
Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.
БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді
Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 Res. GL 5-3229
А. Колодка, власник

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Thursday by
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone
Річна передплата в Канаді $4.00 Yearly Subscription in Canada $4.00
Поза Канадою $4.50 Outside Canada $4.50
Зміна адреси: 10 центів
Видавнича спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Ватикан і СССР

Після візити М. Підгорного в Папи Павла VI нема вісток з Риму. Було тільки офіційне повідомлення, яке викликало різні здогади.

Римські газети, які не люблять применшувати теперішні події і не бояться вгадувати майбутні, цим разом виявили значну обережність. Ніхто не сподівається, що між СССР і Ватиканом будуть встановлені дипломатичні взаємини; однак майже всі говорять про покращання взаємин і про можливість зв'язків. Римський «Іль Мессаджеро» на підставі власного джерела інформацій запевняє, що Ватикан і СССР призначать «особистих представників», які час від часу будуть полагоджувати окремі спільні питання. Таким способом, між Ватиканом і СССР існували б зв'язки, хоч не було б нормальних дипломатичних взаємин. Якщо два особисті представники будуть призначені, то це — каже «Іль Мессаджеро» — буде повторенням історії зв'язків між Ватиканом і ЗДА за влади президента Рузвелта. Американський уряд не мав у Ватикані свого посла, але президент Рузвелт післав туди Майрона Тейлора як свого особистого представника.

Офіційне ватиканське повідомлення, що появилось після розмови Підгорного з Папою, каже, хто був свідком розмови і про що говорили. Разом з Підгорним прибув советський амбасадор в Італії Рижов з одним радником. У товаристві Папи Павла VI були ватиканський державний секретар кард. Чіконьяні, секретар конгрегації Східної Церкви архиєп. Бріні і прелат Касаролі. Цей останній є високим службовцем ватиканського державного секретаріяту, який недавно їздив до Београду на переговори з югославським урядом.

Советський президент — каже ватиканське повідомлення — говорив з Папою про потребу збереження миру в світі; Папа, зі свого боку, висунув питання Католицької Церкви в Советському Союзі.

Апостольський престіл уже майже 30 років не має нормальних зв'язків з католицькими епархіями і дієцезіями, які опинились під советською владою. Католицькі єпархії українського обряду були офіційно ліквідовані советським режимом. Нема, отже, сумніву, чого бажає Папа: хоч трохи полішшити долю католицьких ієрархів, священиків і вірних у Советському Союзі чи принаймні мати з ними зв'язок.

Нелегко збагнути, чого, власне, хотів советський гість. Підгорний є першим головою советської держави, що взагалі колинебудь був у Папи. Советські провідники, очевидно, хотіли, щоб світ знав, що Підгорний був у Папи; зате советська преса одержала наказ не цікавитись візитою Підгорного у Ватикані. З цього можна, здається, зробити висновок, що несподівані відвідини Підгорного були влаштовані для зовнішнього вжитку.

Косиґін і Підгорний недавно відвідали деякі европейські країни. І коли Підгорний був в Італії, то перед ним і його наказодавцями виникло також питання: йти чи не йти до Папи? Бо політичне значення мала не тільки візита в Папи. Коли б ця візита не відбулася, то й це було б певною політичною ознакою.

Поїздка Косиґіна і Підгорного має інакший стиль, ніж колишні розмашисті подорожі Хрущова та його колеґ (Булґаніна чи Мікояна) в період т.зв. колективного керівництва. На цю пору советські туристи дуже дбають про власну повагу і советську політичну респектабельність. Можливо, що кремлівські аранжери, виславши Косиґіна і Підгорного на захід, хотіли показати сателітам і Тітові, мовляв, і ми вміємо бути гнучкими.

Хоч в'єтнамська війна не є головним клопотом советського режиму, вона щораз менше подобається людям у Кремлі. Вони далі підтримують «революційно-визвольний рух», далі гостро засуджують «американську агресію», водночас щораз ясніше усвідомлюють, що повна комуністична перемога у В'єтнамі принесе політичну користь насамперед Китаєві, який, можливо, перестане бунтуватись проти советського проводу, але його слухати більше не буде. Коли ж Павло VI так завзято працює, щоб спинити війну у В'єтнамі, то у Кремлі вирішили сказати йому добре слово.

Щодо самого Ватикану, то люди у Кремлі завжди ставились до нього з крайнім недовір'ям. Вже після першої світової війни Чічерін мав розмови з теперішнім кардиналом Піццардо, потім Літвінов мав у Берліні зустріч з архиєпископом Пачеллі (майбутнім Папою Пієм XII) — і завжди накінець казали: краще — ні. У цей час Папа Павло VI, певно, рад би мати свою людину у Москві. Чи советський режим бажає будьяких офіційних (хай і недипломатичних) зв'язків з Ватиканом, про це знають хіба люди в Кремлі. А може, й вони ще вагаються, що їм робити.

Коли советський гість вийшов від Папи Павла VI, двері у Ватикані залишились відкриті.

Ми є ми, ви є ви

Непохитність — гарна прикмета; тільки біда в тому, що «непохитність» деколи буває поганою вузькоглядністю. Це стосується навіть християнської віри, каже грецький богослов Демостен Савраміс, який протестує проти тих, що кажуть: «Ми є ми, ви є ви. Ми — православні, ви — католики. Ми залишаємо вас у спокою; залишіть же ви й нас».

Останнє число німецького журналу «Осткірхліхе Штудієн» приносить дуже цікавий огляд екуменічного руху в Греції, зокрема ролі світських богословів. Саме завдяки світським богословам Греція втрачає сумнівну славу «непохитного» оборонця православ'я.

Становище Грецької Православної Церкви зовсім виняткове. Не тільки з уваги на довгу-довгу історію, а й з уваги на теперішній час. На цю пору ми — каже Д. Савраміс — є єдиною вільною православною Церквою більшого розміру. Через це «непохитність» стала наче другою природою грецької церковної ієрархії і духовенства. Ніяких зустрічей і ніяких розмов з іншовірцями!

Не раз уже світські люди в Греції пробували говорити про потребу шукати зв'язків у християнами інших віровизнань, передусім з католиками, та ієрархи і священики про це і слухати не хотіли, мовляв, це справа святої віри, на якій ви не розумієтесь, і через свій нерозум хочете вклепатися в халепу.

На щастя, є в Греції світські люди, які дуже добре знають якраз віру православну. Між професорами богословських факультетів в Атенах і Солуні є світські люди, які богословською освітою перевищають багатьох церковних провідників Греції. Саме вони, світські богослови, вже після першої світової війни почали в Греції екуменічний рух, помалу здобуваючи підтримку й деяких єпископів. На цю пору між ієрархами і духовенством щораз більше людей, які хочуть вийти з дотеперішньої ізоляції від усіх «іншовірців».

Великий спротив багатьох «непохитних» триває далі. Грецьке духовенство — каже Д. Савраміс — має емоційну ворожість до католиків, тому не терпить зустрічів з ними; часто не має достатньої освіти, тому тих зустрічів боїться.

Ідею зближення християнських віровизнань пропагує новостворене «Грецьке православне товариство світських богословів». Один із них, покійний В. Йоаннідіс, у 1963 році написав заклик покинути традиційну ялову протикатолицьку полеміку. «Може бути, що Бог не буде нас питати, чи ми залишились православними, а запитає, чи ми зробили все, щоб усунути великий скандал християнського розколу».

Церковна «непохитність» — то не трудна чеснота. Деколи це взагалі не чеснота, бо вірним християнином- католиком чи вірним православним християнином є той, хто водночас вірний Христовому наказові єдности. Донедавна між католиками були такі «непохитні» католики, які забували, що вони повинні бути насамперед християнами. Серед деяких православних така сама «непохитність» ще не перевелась.

У Торонті був з'їзд СУМ

Учасники з'їзду Спілки української молоді (СУМ), що відбувся в Торонті, вибрали крайову управу, яку очолює Т. Буйняк.

На з'їзді було понад 80 делегатів. Між гістьми на бенкеті був єпископ Андрій Сапеляк з Арґентини та онтарійський міністер суспільної опіки Іван Яремко.

Учасниками з'їзду були два священики: о. Р. Набережний — капелян католицьких сумівців і о. Т. Міненко — капелян православних сумівців.

Обговорено питання виховання молодшого і старшого юнацтва СУМ.

ПОМЕР КАРД. КОПЕЛЛО

У Римі 8 лютого помер арґентинський кардинал Сантіяго Люіс Копелло, 87 років. За влади диктатора Хуана Перона кардинал Копелло, як буенос-айреський архиєпископ, обороняв права Церкви в Арґентині. Він відвідав свою батьківщину минулого року і перед недугою плянував ще одну поїздку.

ЗА РОЗПОДІЛ І ЄДНІСТЬ

НОВІ ШЛЯХИ БОГОСЛОВСЬКОЇ НАУКИ

Розподіл між окремими ділянками богословської науки мусить існувати, проте конче потрібна більша єдність богослозської науки. Такий, здається, був головний висновок доповідей і дискусій богословського з'їзду в Неаполі.

Участь у з'їзді брали понад 200 італійських богословів, здебільшого професорів богословських факультетів і духовних семінарій. На з'їзді створено Італійську богословську асоціяцію, а на голову обрано єпископа Карла Коломбо з Міляно.

Між багатьма доповідачами, що виступали на з'їзді, був архиєп. Ґабрієль Гаррон, пропрефект (заступник керівника) конґреґації католицьких університетів і духовних семінарій. Головна богословська проблема після II Ватиканського Собору — це єдність богословії, сказав він.

Догматика й літургія

Загальний розвиток науки мав вплив теж на розвиток богословської науки. Через велику спеціялізацію минулих десятиріч окремі богословські дисципліни на цю пору майже втратили зв'язок одні з одними. Маємо богословію наукову, але позбавлену життя. Наукова богословія не можлива без спеціялізації, без поділу; однак справжня богословія не можлива без внутрішньої єдности. Тому богословам усіх ділянок треба шукати і триматися центру тяжіння.

Центром богословії є слово Боже. Тому Біблія і біблікознавство не можуть бути ділянкою самих тільки біблістів, а теж усіх богословів. Поряд із «центром» треба ставити таїнства віри і літургію. Історія Церкви не може бути тільки хронікою подій; історія Церкви — то життя християн з віри.

Щодо догматичної богословії, то можливі в ній і потрібні два підходи, що доповнюють один одного, сказав архиєп. Гаррон. Перший шлях іде від біблійних даних, через патристику і рішення Соборів, до ясного розуміння і встановлення логічної системи. Другий шлях — то Божий плян, за етапами, як це робить Символ віри.

Луїджі делля Торре говорив про потребу розбудувати систему літургійної богословії. Літургія — то не тільки форми культу, які мають давню історію і глибоку символіку. У літургії є живі таїнства Божі. Можна і треба розглядати систему віри в її догматичному вислові, як теж у її літургійній формі.

Про нові шляхи вивчання творів св. Отців Церкви говорив А. Трапе. Всі добре знаємо — сказав він — велику ролю св. Отців у формулюванні й обороні головних правд християнської віри. В наш час твори св. Отців стали майже виключно предметом історичних дослідів. Насправді ж, св. Отці є не тільки свідками минулого; вони можуть бути для нас теж учителями. Адже головне їхнє завдання було те саме, що й сучасних богословів: поставити християнське віровчення поряд з культурою даного часу.

На увагу заслуговують три великі прикмети св. Отців, потрібні теж сучасним богословам: (1) зв'язок з традицією і шукання нових стежок; (2) глибоке почуття Божих таїнств; (3) ясність думки і вислову.

Пастирська богословія

Професор Григоріянського університету в Римі Д. Грассо подав свої уваги про дальший розвиток пастирської (пасторальної) богословії. Теоретично-практичній пастирській богословії бракувало і бракує завершености. На думку Д. Грассо, пастирська богословія має бути «екзистенціяльною еклезіологією», себто вона має вивчати сучасне становище Церкви і на підставі анализи таїнственної Божої сили і людської спромоги, які є в Церкві, формулювати апостольські завдання на день сьогоднішній і завтрашній. Святі Тайни, проповідь, релігійна освіта, добродійна діяльність, наукова і культурна праця — всі ці засоби повинні сходитися в одній богословській візії, щоб служити апостольському ділу.

Нова розбудова пастирської богословії потрібна для величезного завдання привести великий наш світ до Христа.

Екуменізм

Екуменічна перспектива в богословії була темою доповіді Джанфранческо Аррігі, підсекретаря Секретаріяту християнської єдности. Він сказав, що екуменізм не може бути справою тільки окремих людей. Християнська єдність — то справа всіх християн. Тим більше богословія мусить відтепер мати екуменічну перспективу. Розходження, які протягом минулих сторіч сталися між християнами, треба вивчати історично, не перикидаючи сучасної ментальности в минулий час.

У Єрусалимі за благословенням Папи Павла VI створено екуменічний інститут, до якого належать учені різних християнських віровизнань. Треба більше таких чи подібних дослідних установ.

Церква — то не тільки організаційна єдність; Церква є насамперед єдністю у Святому Дусі. Тому т. зв. «нез'єднані» наші брати є великою мірою з'єднані з нами. Досі ми дуже пильно вивчали те, що нас ділить одних від одних, а замало — те, що єднає. У кожному християнському віровизнанні — каже II Ватиканський Собор — є церковні «сліди» (вестіґія). Католицьке вчення про Церкву мусить мати богословську ширину, не змішуючи категорій церковного права з властивою догматикою.

Єпископ К. Коломбо, вибраний на першого голову Італійської богословської асоціяції, подав плян наукової діяльности, з'їздів і конференцій новоствореного товариства.

Організують поїздки священиків до Святої землі

Протягом цього року в ЗДА будуть організовані чотири поїздки священиків до Риму і до Святої землі.

Дешеві поїздки триватимуть три тижні. Їх організує Католицька асоціяція допомоги країнам Близького Сходу. Провідниками студійних поїздок до Св. землі будуть, наскільки можливо, знавці Святого письма.

Секретар американської асоціяції, що організує поїздки, о. Джон Нолен сказав, що цей плян буде корисний для священиків.

БІЧНА АНТЕНА

ЛЮБОВ І ЮРИСДИКЦІЯ

Щедро владики з різних країн понрисилали до Вінніпеґу привітальні листи з приводу ювілею митрополії, а «Поступ» (12 лютого), друкуючи ті листи, нагородив їх авторів щиросердечними компліментами. Більш чи менш щедро.

Про архиєпископа Букатка вінніпезька газета каже: «всіма улюблений».

Про архиєпископа Бучка: «загальнознаний і улюблений».

Про філядельфійського митрополита й архиєпископа: «високопреосвященніший Кир Амвросій Сенишин, митрополит філядельфійський».

Читачі «Поступу» в час ювілейної радости мусять зробити невеселий висновок, що любов є любов. Мало вона зважає навіть на юрисдикцію архиєпископів.

КРАЩІ З КРАЩИХ

Всі хочуть їх! «Кращих з кращих», себто Брежнєва, Косиґіна, Підгорного, Шелеста.

Трудящі УССР — повідомила «Радянська Україна» — навипередки почали висувати чотирьох «кращих із кращих» на кандидатів у депутати. Та ба! Вибори будуть у всіх республіках, і всі — ясна річ — висувають «кращих із кращих».

14 лютого появився «відкритий лист» Брежнєва та інших кращих з кращих. Дякують за честь і просять вибачення: «кожен з нас може балотуватися тільки в одному виборчому окрузі».

А чарівного Микиту, що вчора був найкращий з усіх, забули навіть у рідній Калінозці!

БЛАЖЕННІШИЙ ЙОСИФ
верховний архиєпископ-кардинал

ІЄРАРХИ ВІТАЮТЬ ПЕРВОІЄРАРХА

Його Блаженству Йосифові 17 лютого сповнилось 75 років, і з цього приводу єпископи українських католицьких єпархій Канади вислали привітального листа нашому Первоієрархові.

Філядельфійський митрополит Амвросій написав: «Боже Провидіння у своєму безконечному милосерді дозволило Вашому Блаженству щасливо пройти тернистий ісповідницький шлях...» «Молимось, щоб Господь благословив працю Вашого Блаженства та всі спасенні пляни для покращання долі нашої переслідуваної Церкви і многострадального українського народу».

Постанова II Ватиканського Собору про Східні Церкви — написав недавно архиєпископ Іван Бучко — виразно вимагають, щоб «кожний обряд, себто Церква даного обряду, без огляду, скільки в неї окремих церковних провінцій чи митрополій, в особі свого патріярха чи — в нашому випадку — Верховного архиєпископа, мала свого спільного Отця і Первоієрарха».

У листі до вінніпезького митрополита Максима архиєпископ Іван висловив радість з дотеперішньої організаційної розбудови української церковної провінції в Канаді, «доньки Київсько-галицької митрополії». Вітаючи митрополита та інших єпископів, архиєпископ Іван подав до відома, що в Римі підготовляють святкування для відзначення сотої річниці канонізації св. Йосафата.

«Маємо надію, що св. Йосафат, великий подвижник єдности в нашій Церкві і в нашому народі, брат наш з крови і кости, вимолить у Бога кращу долю і волю для нашої страждальної Церкви в Рідному краю, а разом з тим єдність і солідарність усіх наших церковних одиниць, у розсіянні сущих, щоб вони були одним монолітом, злученим з Петровою скелею, свідомі своїх завдань та відповідальности перед Богом і перед історією».

Верховний архиєпископ-кардинал Йосиф прибув 1962 року до Риму із сибірського заслання завдяки клопотанням Папи Івана XXIII. Папа Павло VI в 1965 році призначив його членом Кардинальської колеґії.

17 вересня цього року наш Первоієрарх відзначатиме 50-річчя свого священства.

Тепер відбуваються вписи на
Курс оцінки земель і майна для оподаткування
24 квітня — 12 травня

Реєстрація обмежена до тих, що мають досвід у ділянці оцінки землі або виміру податку. Реченець на зголошення аплікацій по 12 квітня, 1967.

За докладними інформаціями й аплікаційними формами звертатися до принципала.

ALBERTA AGRICULTURAL AND VOCATIONAL COLLEGE
Olds - Vermilion - Fairview

THE EDMONTON SEPARATE SCHOOL BOARD
ПОТРЕБУЄ

Кваліфікованих католицьких учителів для всіх ґрейдів від 1 до 12, включно з предметами професійними, комерційними й академічними. Особливо треба вчителів для початкових ґрейдів.

Обов'язки пічнуться від 1 вересня, 1967.

Скаля платень у 1966 - 67

	1 yr.	2 yr.	3 yr.	4 yr.	5 yr.	6 yr.
Basic	3300	3800	4350	5550	6000	6500
Annual Increments	11 × 275			6 × $325 6 × 400		
Maximum	6325	6825	7375	9900	10350	10850

Переговори відбудуться в справі нової скалі на 1967 - 68 рік.
Просимо зголошуватись до:

F. E. DONNELLY, Supervisor of Teacher Recruitment,
Edmonton Separate School Board,
9807 - 106th Street, Edmonton, Alberta. Phone: 429-2751

ДУХОВНІ РОЗДУМИ
ЗАБУДЬ СЕБЕ – ЗНАЙДЕШ БОГА

о. Микола ДЯДЬО

Небагато людей у світі мають спокій у душі, бо небагато таких, що дозволяють Небесному Отцеві, щоб керував їхнім життям по Своїй волі. Зате багато, дуже багато є таких, що довіряють лише собі, своєму розумові, спритові, здібностям, а не безконечній Божій мудрості й силі.

Господь любить тебе

Деякі, щоправда, піддають себе Божому розумові і Божій силі, але при тому роблять застереження; а те, що вони собі застерігають і лишають для себе, буває важливіше, як те, що піддають Богові. Роблять це тому, бо більше довіряють своїм силам чи собі самим, ніж Богові, хоч цього явно не визнають! І в тих справах, що собі застерігають, вони радше згрішать, ніж мали б змінити свої пляни і рішення.

Інші піддаються Богові цілковито, але з часом їхня рішучість зречення слабне. І вони починають помаленьку домагатися, щоб Господь до них і їхніх вимог прислухався і їхні бажання брав до рахуби. Їм задовго чекати на Божу винагороду, і вони стають нетерпеливі.

Очевидно, що ні одні, ні другі не пізнають Бога; ні одні, ні другі не осягнуть спокою душі, що його обіцяв Господь тим, що Йому вірні. Їхня вірність сумнівна і недостатня, бо змішана з їхнім себелюбством.

Забудь себе і знайдеш когось більшого від тебе: знайдеш Бога.

Дозволь, щоб Він рішав, як кожний день твого життя повинен виглядати. Ніяка жертва не буде милою Богові, поки не даси Йому в жертву своєї волі. Це станеться тоді, коли будеш радше робити те, чого хоче Бог, ніж те, чого ти хочеш. Ти роби все по своїй найкращій спромозі, а вислід лиши Божій волі.

У всьому, що зайде тепер у твоєму житті, старайся добачити Божу волю. Вживай свого розуму і своєї волі, щоб провадити працьовите і святе життя. Якщо тобі щось не подобається, старайся практикувати чесноту терпеливости. Щоденно наслідуй життя твого Вчителя Христа; практикуй у всіх обставинах твого життя чесноти, що ними сві-тив Христос, і у всіх обставинах вистерігайся гріха.

Господь може тобі дати все, чого потребуєш, бо Він всемогутній. Тому, що Він і наймудріший, то знає, чого тобі, властиво, справді потрібно і що для тебе добре, що ліпше і що найліпше. А тому, що Він любить тебе, хоче для тебе лише того, що найліпше. Це ж прикмета любови — бажати улюбленому всього, що найліпше! Твій розум такий малий, що тобі тяжко навіть почати розуміти, як дуже Господь любить тебе. А так воно є! Ти мусиш повірити Йому, переконати себе, запевнити себе, що це незаперечна дійсність: Бог тебе любить і бажає тобі лише того, що для тебе найліпше. Правда, часом тобі видаються загадковими, незрозумілими деякі речі чи події в житті; часом, і то часто навіть не розуміємо, чому нас Господь любить і чому, як Він нас любить, допускає на нас тяжкі для нашого розуміння допусти.

Це є ще одним з доказів, який маленький твій розум, і твоє розуміння. Тому зробиш найрозумніший крок у своєму житті, коли дозволиш Богові кермувати твоїми думками, словами і вчинками.

Це станеться тоді, коли будеш терпеливим, вирозумілим, великодушним, несебелюбним у щоденному житті, в щоденній поведінці, у заняттях, у зустрічі з людьми. Коли ж тобі прийдеться подбати про себе, роби це спокійно, зрівноважено, зважаючи на справедливість і любов.

Беззастережно і цілковито

Мій Боже! Нарешті починаю розуміти. До мудрости дійду в той день, коли беззастережно і цілковито піддам тебе Твоєму проводові, Твоїм вказівкам; коли беззастережно і цілковито піддам себе Твоєму проводові, Твоїм вказівкам; коли почну виконувати Твою святу волю в мосму щоденному житті. Ти є завжди та в усім, що думаю, говорю і роблю. Ти є завжди та в усім — мале воно чи велике. Ти — зі мною, коли я сам і в товаристві інших.

Знаю, що я Тобі милий тоді, коли все роблю так, як Ти цього бажаєш(бо і я люблю тих, що роблять так, як я хотів би), а перестаю Тобі бути милим, якщо роблю інакше, як Ти хотів би (і я такий).

Дорогий, предобрий Ісусе, Ти дав мені святий приклад. Учини своєю ласкою, щоб я почав думати, як Ти, говорити і робити, як Ти. Знаю, що часто це мені не вдасться, але хочу старатися. І буду старатися, скільки б разів невдача не повторилася. Без уваги на мої часті невдачі й неуспіхи маю надію і бажання доказати мою щирість тим, що буду знову починати після кождої невдачі. А Ти мені помагай!

КАТОЛИКИ У ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ

На цей час в Англії і Валії є 4,004,840 католиків; у Шотляндії — 825,000; в Північній Ірляндії — 498,030.

Ірляндська республіка має 2,673,470 католицького населення.

НЕДІЛЯ ПРО БЛУДНОГО СИНА

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ: зач. 79

Сказав Господь таку притчу:

Один чоловік мав двох синів. І молодший з них сказав батькові: Тату, дай мені частину майна, що припадає мені. І розділив їм прожиток. І по небагатьох днях зібравши все, молодший син відійшов у далекий край і там розтратив своє майно, живучи марнотратно.

Коли ж він прожив усе, настав у тім краю великий голод, і він став бідувати. І пішов і пристав до одного хазяїна тої землі, а той вислав його на свої поля пасти свині. І був радий поживитись стручками, що їли свині та ніхто не давав йому.

Опам'ятавшись же, сказав: Скільки наймитів у мого батька надто мають хліба, а я отут гину з голоду. Устану і піду до мого батька і скажу йому: Тату, прогрішився я перед небом і перед тобою і вже недостойний зватись твоїм сином, прийми ж мене як одного з твоїх наймитів.

І вставши, пішов до свого батька. І ще він здалека був, побачив його батько його, і жаль стало йому, і, побігши, кинувся йому на шию і поцілував його. Сказав же йому син: Тату, прогрішився я перед небом і перед тобою і вже недостоїн зватись сином твоїм.

А батько сказав до слуг своїх: Хутко принесіть найпершу одежу і зодягніть його, і дайте перстень йому на руку й обуву на ноги. І приведіть годоване теля та заколотіть; і, ївши, веселімся, бо цей мій син був мертвий, — і ожив, пропав був, — і знайшовся. І почали веселитись.

А старший його син був на полі. І вертаючись, наблизився до дому, почув співи і танці. І покликавши одного зі слуг, запитав: що це таке? Той же сказав йому: твій брат прийшов, і заколов батько годоване теля, бо здоровим його прийняв.

Розсердився той і не хотів увійти. Тоді батько його, вийшовши, став просити його. Він же, відповідаючи, сказав батькові: Ось я стільки літ служу тобі, і ніколи не переступив твого приказу, ти ж ніколи не дав мені й козеняти, щоб повеселитись з моїми друзями; коли ж син твій оцей, що з блудницями проїв твоє добро, прийшов, то ти заколов йому теля тодоване.

Він же сказав йому: Сину, ти завжди зо мною, і все моє — то твоє. Годилось же повеселитись і порадуватись, що твій брат оцей був мертвий — ожив; пропав був — і знайшовся.

ПЕРШИЙ ЛИСТ ДО КОРИНТЯН: зач. 135

Брати, все мені дозволено, та не все корисне. Все мені дозволено, та я не піддамся під нічию власть. Страва — для шлунку, а шлунок — для страв. Та Бог одно і друге знищить. Але тіло не для розпусти, а для Господа, і Господь не для тіла.

А Бог і Господа підняв, і нас підійме своєю силою. Чи не знаєте, що ваші тіла — члени Христові? Взявши, отже, члени Христові, зроблю їх членами блудниці? Ніколи! Чи не знаєте, що хто пристає з блудницею, є одним тілом? Бо будуть, каже, двоє одним тілом. Хто ж лучиться з Господом, є одним духом.

Утікайте від розпусти. Всякий гріх, котрого допускається чоловік, є поза тілом, а хто творить розпусту, грішить проти свого тіла.

Чи не знаєте, що ваше тіло є у вас храмом Духа Святого, котрого маєте від Бога, і що ви не свої? Бо ви куплені високою ціною. Прославляйте і носіть Бога в вашім тілі.

ПОМЕРЛИ

о. Петро БАРАНОВСЬКИЙ

У Ню Йорку, 14 лютого помер 73-річний о. Петро Барановський, кол. парох села Мужилова на Бережанщині.

о. Йосип ГАЛИШ

У Вунсакеті, Н. Й., 7 лютого помер о. Йосип Галиш, 58 років, парох церкви св. Михаїла.

Отець Ґалиш, уроженець Золочева, душпастирював у Львівській єпархії. До ЗДА прибув 1949 року.

Кардинал Фрінґс залишається

Папа Павло VI не прийняв прохання німецького кардинала Йозефа Фрінґса увільнити його від обов'язків кельнського архиєпископа.

6 лютого кардиналові Фрінґсові, колишньому голові конференції німецьких католицьких єпископів, сповнилось 80 років. З цього приводу він одержав від Папи привітального листа з подякою за працю для Церкви в Німеччині.

Богослуження: лютий - березень

Гр.	Юл.	Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
26	13	Н	**Бл. Сина**	**3 Н. Хрестопокл.**
27	14	П	† Престав. Кирила	Прокопія преп.
28	15	В	Онисима ап.	Василія преп.
1	16	С	Памфила мч.	Євдокії препмч.
2	17	Ч	Теодора Тир. вмч.	Теодота сщмч.
3	18	П	Льва папи	Євтропія мч.
4	19	С	Архипа ап.	Герасима преп.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
26. — Піс Рівер 10.30

оо. Василіяни
Box G, Mundare
26. — Гіллярд св. Івана

о. Д. Гнат
P. O. Box 68, Glendon, Ph. 635-3741
26. — Еннає год. 10.30 р.

о. М. Головатий
Camrose, 4703 - 46 Ave. Valley Crest Apt., suite 102 Ph. 672-5378
26. — Кемровз 8.30 рано; Равнд Гілл 11.00 рано

о. Т. Гурко
P.O. B. 8, Radway, Ph. 736350
26. — Смокі Лейк

о. М. Гураль
P.O.B. 58, Myrnam, Alta.
26. — Ллойдмінстер
5 березня — Мирнам
12. — Фіделиті год. 10.30; Бовелон год. 7.30 веч.

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton Ph. GA 4-1472
26. — Лемонт
5 березня — Восток св. Михаїла год. 9 р. Утр.; 10 год. Сл. Б.; Делф год, 2.30 попол.
12. — Лемонт

о. О. Захаріясевич
Box 160, Redwater, Ph. 735-3952
26. — Редвотер год. 10.30 рано

Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311
Фабричні ціни
Peter Kokolski, Manager

В часі посту щосереди і п'ятниці о год. 9 рано — Сорокоусти.

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton Ph. 434-8279
26. — Скаро
3. — Стар Сл. Б. Напередосвячених Дарів год. 10.30
5. — Стар
10. — Скаро Сл. Б. Напередосвяч. Дарів год. 10.30

о. Б. Карпчак
P.O. B. 502, Hines Creek, Ph. 83
26. — Ворслей 10; Гайнс Крік 1 попол.
5 березня — Ройс 10
8. Поклони — Гайнс Крік 7 веч.
12. — Ройкрафт 10 рано

о. Б. Лозинський
Box 215, Holden, Ph. 104
26. — Голден-місто
5 березня — Дейзленд
8. — Голден-місто год. 6 веч. Поклони
12. — Голден-фарми
Всюди Утреня або Всенічне о год. 9.30, Сл. Б. 10.30.

о. П. Литвин
Two Hills, Ph. 657-2345
26. — Ту Гилс, год. 9; Новий Київ, год. 10.30
5 березня — Ту Гилс год. 10
8. — Новий Київ год. 7 веч.
12. — Ту Гилс год. 9; Плейн Лейк год. 10.30
У Великий піст: Новий Київ — щоп'ятниці заупокійні богослуження, год. 7 веч.; Ту Гилс — щоп'ятниці, год. 7 веч. (старий календар); Плейн Лейк — щосереди, год. 7.30 веч. (старий календар).

о. Є. Мельничук
P.O.B. 215, Boyle, Alta.
26. — Просперіті год. 10 рано спов., Сл. Божа; Бойл год. 1 попол.
5. березня — Бойл 10 год. рано; Креґенд 1 год. попол.
12. — Фрейнс 10 год. рано; Просперіті 1 год. попол.

о. П. Петришин
Box 391, Athabasca, Ph. 6752593
26. — Атабаска
5 березня — Росінгтон
12. — Атабаска

о. Б. Сніґурович
11219 - 58 St., Edmonton Ph. 479-3745
25. — Менлі год. 7 — 9 веч в «Комюніті Голл» параф. вечера
26. — Едсон год. 10 Сл. Божа
5 березня — Рачфорт Брідж год. 10; Черґіл год 2 попол.
12. — Дрейтон Веллі год. 10; Карвел год. 2 попол.

о. К. Стангрет
Box 322, Vilna, Ph. 636-3543
26. — Сокаль
5 березня — Вільна
19. — Стрий

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree, Ph. 592-3804
26. — Іннісфрі-місто 10.30
5 березня — Левой 10.30
12. — Іннісфрі Х ренч 10.30; Ренфурлі 7.30 веч.

о. І. Черкавський
Box 141, Derwent, Ph. 948-3730
26. — Дервент (8.30); Нортерн Велі (10.30)

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford Ph. 445-2731
26. — Норт Бетлфорд
5 березня — Норт Бетлфорд
12. — Виткін
У Великий піст у Норт Бетлфорді щоп'ятниці о 9.30 рано Служба Божа Напередосвячених Дарів.

о. М. Будз
Box 208, Vonda, Ph. 47
26. — Смате 10.30
5 березня — Вонда 10.30
12. — Смате 10.30
Щоп'ятниці у Великий піст — сорокоусти у Вонді 9 год.; щонеділі і щоп'ятниці — великодня сповідь.

о. І. Ворона
Box 388, Wadena, Ph. 338-2368
26. — Вадіна 10 год. рано; Поркюпайн 3 год. попол.

о. С. Ґарванко
Box 103, Krydor, Ph. 40
26. — Блейн Лейк

о. Н. Гарднобала
Box 37, Norquay, Ph 68
26. — Норквей-ф. 10; Пеллі 1 п.п.
5 березня — Норквей 8.30; Арран-м. 10.30; Ґнес 1 попол.
12. — Норквей 8.30; Сван Плейн 10.30; Ґлен Елдер 1 попол.

о. А. Пакош
751 - 14 St. W. Prince Albert Ph. 763-3645
26. — Міт Парк
5 березня — Самбург
12. — Міт Парк
12. — Шіймен 1 год.

о. В. Флис
Box 310, Hafford, Ph. 37
26. — Геффорд 9.30; Алтікейн 11.00
5 березня — Геффорд 9.30; Алтікейн 11.00
12. — Спірс 9.30; Геффорд 11.00

о. А. Хоружний
Box 111, Alvena, Ph. 10
26. — Алвена-місто

о. М. Шевчук
Box 254, Montmartre
26. — Ґренфіл 10.30; Момарт 8.30 рано

о. С. Юник ЧСВВ
Box 1375, Melfort, Sask
26. — Брукебі год. 10.30; Ніпавин год. 2
5 березня — Мелфорт год. 10; Ніпавин год. 2
12. — Ґронлід год. 10.30; Мелфорт год. 7.30

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave. Victoria, B.C., Ph. 384-6006
26. — Вікторія 10 рано

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls Street, Nelson, B. C. Tel. 352-3623
26. — Крейбрук год. 10.30
5 березня — Нелсон год. 9.30 р.
12. — Крестон год. 12.00

Пенсіонери, що одержуєте старечу пенсію:
ЧИ ВАМ НАЛЕЖИТЬСЯ
ҐАРАНТОВАНИЙ ПРИБУТКОВИЙ ДОДАТОК?

Ви вже отримали свій бланк заяви та інформативну книжечку. Не забудьте прочитати її уважно. Якщо ви управнені, негайно вносіть заяву на додаток. Полагодження великого числа заяв забере доволі часу. Чим скоріше внесете свою заяву, тим скоріше отримаєте свою першу виплату. Плата буде сполучена з вашим чеком старечої пенсії. Якщо вам належиться додаток від січня 1967 р., ваш перший чек, який включить ваш додаток, покриє виплату за кожний місяць назад до січня.

Новий ґарантований прибутковий додаток – це місячна виплата $30 допомоги, яку додається до вашої старечої пенсії $75, якщо ви не маєте жадного іншого прибутку. Якщо ви отримуєте інший прихід, але менше як $720 річно ($60 місячно), вам також належиться додаток, але в зменшеному розмірі. Таким чином кожний пенсіонер у Канаді матиме тепер ґарантований місячний прибуток принаймні по $105. Одружена пара матиме ґарантованих принаймні $210 місячного прибутку, якщо вони обидвоє – пенсіонери. Якщо ви управнені, вносіть заяву негайно. Якщо ви потребуєте допомоги при виповненні вашої заяви, зв'яжіться з найближчими бюрами Старечої пенсії Канадського пенсійного пляну або податкового уряду. Їхні адреси поміщені у вашій книжечці.

Видано з доручення **HON. ALLAN J. MacEACHEN**
MINISTER OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Ріджайна, Саскачеван

ПОХОРОН БЛ. П. ЕВФРОЗИНИ СТРІЛЬЧУК

В неділю, 11 вересня, прийнявши Найсв. Тайни, упокоїлася в Бозі бл. п. Евфрозина Стрільчук, проживши 66 років. Полишила в смутку мужа Василя, дві замужні дочки — Марію Патикевич в Ріджайні і Олену Ворону в Ленеґ, Саск., два внуки, сестру Харитину в Україні та шваґра Михайла Олещука в Ріджайні.

Покійна походила з села Гордиловичі, пов. Сокаль, де прийшла на світ в родині Рибка.

До Канади приїхала дівчиною 1924 р., а 1926 р. вийшла заміж за Василя Стрільчука в Ріджайні, де вони й проживали до 1935 р. П-во Стрільчуки були увесь час діяльними членами парафії св. Василія. Давали датки на церкву. Покійна, що її кликали Рустка, була сестрицею, вишивала обруси до церкви й помагала в переведенні всіх імпрез, що їх влаштовувало сестрицтво. В 1935 р. вони купили фарми в околиці Конді, Саск., де й доробилися невеликого майна. Одначе недовго тішилися своїм набутком, бо 1951 р. покійну Евфрозину спараліжувало. Через 15 років, аж до смерти, її чоловік й дочка доглядали хвору та влекшували її тяжку долю як могли.

Похорон відбувся 14 вересня з церкви св. Василія в Ріджайні. Похоронні обряди відслужили о. прелат О. Пасічник та о. Р. Лужний. По Службі Божій о. прелат Пасічник попрощав покійну від родини, парафії та всіх вірних, що заповнили простору церкву. О. Р. Лужний виголосив прощальне слово по-англійськи, бо на похороні було багато не-українців.

бл. п. Евфрозина Стрільчук

По похороні відбувся в парафіяльній залі поминальний обід, який приготовили членкині ЛУКЖ. Після обіду п. Ю. Гук виголосив співчуття родині покійної, згадуючи, що знав п. Стрільчука ще до його одруження. Опісля зять Стефан Пашкевич подякував священикам за відправу похоронних обрядів, членкиням ЛУКЖ за приготування поминального обіду, співакам за спів під час похорону, а всім приявним за віддання послідної прислуги покійній. З черги зять Петро Ворона подякував усім по-англійськи. Обід закінчено відспіванням Достойно єсть.

Родина покійної передала 10.00 дол. на "Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійній Евфрозині вічна пам'ять.

ПОДЯКА

Складаємо щиру подяку Всеєв. і Всеч. Отцям за відправи похоронів та слова прощання. Дякові п. Гукові та другим співакам за спів під час похоронів, членкиням ЛУКЖ за приготування поминального обіду. Приятелям покійної за жертви на Служби Божі та квіти, а всім учасникам за віддання послідної прислуги покійній.

Муж, діти й внуки

Едмонтон, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. НИКОЛИ ФУНДИТУСА

бл. п. Никола Фундитус

В суботу, 21 січня ц.р., упокоївся в Бозі бл. п. Никола Фундитус, проживши 72 роки. Походив він родом з Білої Чортківської, Західна Україна, де прийшов на світ 25 березня 1894 р. в родині Микити та Явдохи з дому Гринчук. До Канади приїхав він зі своїми батьками весною 1900 р. і поселився в околиці Веґревил. В цій околиці проживав покійний аж до 1951 р., коли то перейшов жити до Едмонтону. 6-го лютого 1920 р. він одружився з Марією Козовий. Вінчав їх пізніший архиепископ Високопреосвященний Кир Василій Ладика в Мондері.

Покійний був усе своє життя зразковим парафіянином української католицької церкви св. Петра й Павла в Мондері, а відтак членом катедральної парафії св. Иосафата в Едмонтоні.

Оплакують покійного дружина Марія, чотири сини: Іван, Ед і Петро з Едмонтону та Михайло з Ст. Кетеринс, Онт.; три дочки:: Анна, зам. Ауч з Левой; Ангелина, зам. Моткоска і Лусил, зам. Шишбот з Едмонтону. Крім того 27 внуків ,брати Іван і Петро з Веґревил, Павло і Олекса з Едмонтону, дві сестри Анна Паяк з Едмонтону та Лусі Касіян з Веґревил.

Похорон покійного розпочався панахидою, що її в каплиці похоронного заведення Парк Меморіял в Едмонтоні відслужив в середу, 25 січня о. В. Волошин. В четвер, 26 січня о. В. Волошин відслужив заупокійну св. Літургію й похорон. Тлінні останки покійного зложено на українському цвинтарі св. Михайла.

Після похорону відбувся в катедральній залі поминальний обід, на якому п. І. Гутнян та п. К. Тхір перевели збірку на "Українські Вісті", що принесла 29.15 дол. За жертви щиро дякуємо а покійному Николі вічна пам'ять.

ПОДЯКА

По втраті нашого незабутнього мужа, батька, дідуня та брата, складаємо щиру подяку о. В. Волошинові за відслуження похоронних обрядів та слова прощання й розради. Похоронному заведенню Парк Меморіял дякуємо за совісну услугу. Дякуємо нашим приятелям, що несли домовину з тлінними останками нашого дорогого покійника. Дякуємо всім учасникам похорону, а зокрема родині, сусідам та знайомим за участь в панахиді й похороні та віддання послідної прислуги покійному. П-і К. Смолик дякуємо за приготування поминального обіду. Нехай Милостивий Господь нагородить всім сторицею, а покійного Николу прийме до свого царства.

Дружина й родина

Восток, Алберта

ПОХОРОН ЮНАКА БЛ. П. ОЛЕКСАНДРА КЛЮФАСА

бл. п. Олександер Клюфас

По короткій і тяжкій недузі упокоївся в Бозі бл. п. Олександер Клюфас, 13-літній син п-ва Михайла і Розалії Клюфас. Покійному уділив перед смертю Найсв. Тайни місцевий парох о. Т. Гурко.

Парастас, св. Літургія та похоронні відправи відбулися в церкві св. Духа в Восетна при великому здвизі народу. Тлінні останки покійного похоронено на місцевому цвинтарі в середу, 14 грудня 1966 р.

По похороні відбувся в парафіяльній залі поминальний обід, і на ньому зібрано на "Українські Вісті" 11.00 дол. За жертву щиро дякуємо, а покійному Олександрові вічна пам'ять.

ІЛЮСТРОВАНА «ІСТОРІЯ УКРАЇНИ»

ПРОФ. М. ГРУШЕВСЬКОГО ПОЯВИТЬСЯ НЕЗАБАБРОМ

У люксусовій оправі, сторінок 576, формат 10 × 7 інчів, 429 ілюстрацій, в тому 30 мап, поштові марки, світлини українських грошей печатки УНРеспубліки, тризуби, відбитки документів тощо.

Ціна після появи — $15. Просимо тепер вплатити лише $10, і матимете цю найціннішу книгу в себе з великою знижкою! Знижкові вплати приймаємо лише до кінця березня 1967 року. Просимо негайно вплачувати гроші на адресу:

"HOWERLA" 238 E. 6th St., New York 10003, GR. 5-0470

SEARLE BRAND FERTILIZER

FERTILIZE - ECONOMIZE

Забезпечте собі хемічне удобрення, замовивши його завчасу, і скористайте з теперішніх цін.

Зайдіть до найближчого вам управителя сільського елеватора й поговоріть з ним про свої потреби.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.

Едмонтон, Алберта

ПРИВІТАЛИ АННУ МЕНДИК

Анна Мендик

Внеділю, 1 січня ц.р., в домі Михайла Саса відбулося прийняття для його нареченої Анни Мендик, яка недавно прибула з Арґентини до Канади. Прийняття влаштували знайомі та приятелі п. Саса. Того самого дня відбулися теж заручини молодої пари Михайла Саса й Анни Мендик. Для обох молодят це був незабутній день, а несподіване прийняття зробило його ще милішим.

Гості провели час в дуже милій атмосфері. При цій нагоді зібрано на "Українські Вісті" 16.00 дол. За жертву щиро дякуємо, а молодій парі бажаємо всього добра в будуччині.

Приявний

Чипмен, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. ФРАНКИ ЄЛЕНЯК

В наслідок трагічного випадку коло Чипмен померла Франка Єленяк, дружина Івана Єленяка. Окрім мужа, полишила в глибокій жалобі дітей Леону, Гейзел, Іванну, Марвина, Євгена та Ореста, також своїх родичів, одного брата та шість сестер.

Покійна ввесь час брала дуже діяльну участь у своїй парафії, особливо в місцевому відділі ЛУКЖ.

Похоронні відправи відбулися при надзвичайно великому здвизі людей в церкві Різдва Матері Божої в Чипмен.

Збірка на "Укр. Вісті" при поминальному обіді принесла 14.70. За жертву щиро дякуємо а покійній Франці вічна пам'ять.

Едмонтон, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. ІВАНА ШМІДА

В суботу, 5 листопада 1966 р. упокоївся в Бозі бл. п. Іван Шмід, проживши 72 роки.

Покійний походив родом з села Грабівець, пов. Ярослав, Західна Україна, де прийшов на світ 27 січня 1894 р. До Канади приїхав після першої світової війни в 1926 р. Заїхав до Фрейнс, Алберта. Там осів на фармі, одружився з Ольгою Урдіґа й фармував до 1966 р. Того року у вересні перейшов жити на постійне до Едмонтону. Та не довелося йому довго жити в Едмонтоні, бо вже в два місяці пізніше Бог покликав його на другий світ.

бл. п. Іван Шмід

Оплакують покійного дружина Ольга, син Василь та дочка Софія, зам. Халупа.

В середу, 9 листопада, о. В. Волошин відслужив у каплиці похоронного заведення Парк Меморіял панахиду, а в четвер, 10 листопада, в катедральній церкві св. Иосафата заупокійну Службу Божу й похорон. Він попрощав теж покійного від родини, приятелів та знайомих в послідну дорогу. Тлінні останки покійного поховано на українському цвинтарі св. Михайла. Після похорону відбувся в катедральній залі поминальний обід, під час якого на заклик о. В. Волошина зложено 7.50 дол. на "Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійному Іванові вічна пам'ять.

Канора, Саскачеван

У третю річницю смерти бл. п. Михайла Черевика

Здається, що недавно ти ще по світі ходив, а вже три роки минуло, як ти нас навіки лишив. Ти спокійно, як у сні віддав душу Богу, й відійшов як праведник в далеку дорогу.

Бо не скривдив ти в житті, здається нікого, а бажав усім, що знав їх, щастя й добра много.

Коло хати вітер віє, неначе говорить, минулося, не вернеться ні добро, ні горе.

І так довго, як я буду на цім світі жити, все я буду на могилу твою приходити.

Спи спокійно, бо скінчились твої земні труди, нехай земля канадська тобі легка буде.

Дружина Катерина, діти й внуки.

Іван Німчук, Лемонт

СПОМИН ПІОНЕРА

З ДЖУРИНА ДО КАНАДИ

Прибувши на місце праці, став я розглядатися, з ким я буду на будуче працювати. Приглядаюся ближче своїм будучим товаришам праці й не вірю своїм очам: бачу між ними одного молодця, що був мені добре знайомий, ба навіть близький ще з дому, бо він служив у нашого близького сусіда, а відтак їхав разом з нами до Канади. Був він по народности поляк й називався Федь Прус. Це мене дуже врадувало, бо далеко приємніше працювати з людиною, яка вже добре знайома і тоді навіть праця проходить легше й веселіше.

За якусь хвилину нас покликали на снідання, а після снідання ми пішли до праці на залізницю, що вела в напрямі Калгар. Після одного-другого дня праці виглядало мені, що напевно не вдержуся на праці в цього нашого формана, бо я завважив, що без уваги як скоро й добре ми працювали, він все ще був невдоволений й підганяв нас постійно до праці. Моє здоров'я й моя сила в тому часі не були найкращі й тому, хоч як я старався працювати завзято, висліди моєї праці навіть мене не вдоволяли. Мої побоювання скоро сповнилися. Після трьох днів праці, як я збудився рано й збирався до праці, прийшов мій форман й дав мені, як тут загально казали, "тайм" і сказав, що я більше до роботи не піду. Він зараз потім поїхав зі своїми робітниками до праці, а я залишився самий та й зажурився, що дальше буде зі мною. Всі люди, з якими я їхав, певно працюють десь інде, а я залишився знову без праці й не знаю, що маю з собою почати. Хіба прийдеться блукати та й шукати праці, як минулого року. З такими то гадками став я собі недалеко форманової хати та й дивився то в один бік залізниці то в другий. Думав я, думав та й додумався до такого: Як вже така Божа воля й незавидна моя доля, що я не можу тут працювати, то немає іншої ради як лиш дістатися назад додому. А в мене немає в кишені навіть п'ять центів, не то, що грошей на дорогу. Але, так я собі подумав, нехай робиться що хоче, я таки пішки ходити не буду, бо навіть не можу, щоби й хотів. А от пополудні буде їхати вантажний поїзд в напрямі Калґарі, то спробую якось на нього дістатися та й добитися

"ЗАЙЦЕМ" НА ВАНТАЖНОМУ ПОЇЗДІ

бодай до Калґарі. Але заки поїзд приїхав, мені треба було ще довго, довго ждати. В тому часі вийшла жінка формана з хати за патиками до кухні. На подвір'ю було досить патиків нарізаних, але не було наколених. Вона почала колоти ковбеньки, гримала, мучилася, багато там не наколола та й пішла знову до хати. Я дивився на її роботу й жаль мені її зробилося, бо вона досить намучилася й нічого не зробила. Хоч я мав жаль до її чоловіка, що він викинув мене з праці, я взяв сокиру в руки й давай колоти ці порізані старі пороги (або "тайзи") на дрібно. Колов я їх майже до самого полудня так, що мало що з них залишилося. Колов я та й думав собі: цікаво, яка ця жінка? Чи така, як її чоловік, чи може зрозуміє моє щире наставлення та й мою недолю і закличе до хати та дасть мені бодай наїстися. Як я так собі міркував, поволі наближався час на обід. Жінка вийшла знову по дрова та й сказала мені, щоб я йшов до хати на обід. Слава ж Тобі, Боже — подумав я собі. Бодай наїмся на дорогу та й не буду мандрувати два дні в голоді, як це було минулого року. Я увійшов до хати та й дістав, щоправда, дуже добрий обід, з'їв його, а при цій нагоді розказав жінці формана про своє положення. Вона трохи мене пожалувала й додала, що її чоловік занадто строгий й зачасто відправляє людей з праці, бо йому дуже тяжко догодити. Я подякував за обід й вийшов з хати на двір, бо хотів докінчити решту дров, але в тім моменті дався чути голос льокомотиви. Я кинув сокиру на землю, вхопив у руки свій клунок та й давай бігти до того місця, де сподівався вчіпитися якого вагона. Поїзд зупинився на хвилину, а я пильно розглядався, чи не побачу десь відтворених дверей, щоб можна десь шугнути до вагона. Але, на жаль, всі двері були щільно позамикані. Я біг попри поїзд й добіг аж до вагона з вугіллям ("кабуза"). Тут між цим вагоном а товаровими вагонами був ще один особовий вагон, в якому їхало кілька осіб. Один з тих подорожніх, що були в вагоні вихилив голову на двір, побачив мене такого схвильованого й зажуреного і запитався, по-англійськи, кого я так шукаю. Я, хоч був заскочений цим питанням, довго не думав, сказав йому, що шукаю за своїм приятелем. Може бути, що він іде якраз в цьому вагоні. Він з усмішкою відповів мені, що його тут немає, певно він від'їхав іншим поїздом. Хоч мені було тоді зовсім не до сміху, але я теж засміявся й подумав собі, що нам обом брехня досить добре вдалася. Брешу я, але мені немає чого дивуватися. Я, прибитий журбою й горем, мусів себе рятувати брехнею. Але він, думаю собі, їде вигідно на такій м'ягенькій оксамитній лавці звідкись, то звідки він може знати якогось мого приятеля. Але все одно, подумав я собі, та й тішився, що не прийшло до ще якихось гірших наслідків. А притім подумав собі, що він мусить бути здоровий смішака. В тім моменті я вернувся назад в сторону льокомотиви. І тут я нічого не здибав, а поїзд вже зачинає рушати. Недоленько моя, що ж мені тепер робити? Я зразу вліз поміж вагони, бо постановив за всяку ціну звідси забратися. Я перевісив свій клунок в тому місці, де два вагони сходяться разом, що прийшло мені дуже легко тому, що мій клунок складався з коца до накривання та з мішка, в якому було дещо звиненого в невелику рольку білля. Маючи обі руки вільні, я зразу злапався за драбинку, яка є збоку в кожному вагоні та й вже їду. В часі їзди мені ставало дещо страшно. Не тому, що я міг звідти впасти й забитися. За це я не боявся, бо знав добре, як задалеко до Калгар. Я знав певно ,що туди зможу заїхати, бо так довго зможу вдержатися на драбині. Але мене переслідував інший страх, від якого я не мав найменшої надії звільнитися. Я знав добре, що верхом вагона постійно переходять т.зв. гальмарі, тобто ці робітники, що згори здержують скору їзду поїзду (тут їх називають "бриксмени"). Як вони побачать, як я небезпечно їду поміж вагонами, як доїдемо до Калгар, вони відставлять мене на поліційну станицю і я буду мати чималий клопіт з поліцією. Але, що ж я міг іншого зробити? Треба було їхати, то я їду. Все одно, що буде. Як я вліз між вагони, поїзд вже був у русі й я не мав ні крихітки часу, щоб розглянутися кудись. Я мусів дуже спритно й без довшої надуми повертатися ,щоб не попасти під колеса поїзду, заки дістався до драбини. Як я вже усадовився на драбині й небезпека попасти під колеса поїзду проминула і я їхав, хоч невигідно, але зате досить спокійно, я поглянув горі моїм вагоном й побачив, що в горі збоку, поруч моєї драбини малі дверцята, що є збоку в кожному вагоні, були відчинені. Я дуже тим втішився й мені відразу шибнула до мізку думка: А може б я там вліз до середини та позбувся страху перед гальмарами і поліцією? Але з другого боку, думаю собі, хто знає, що в тому вагоні везеться. Але я довго не думав, підліз по драбині вище та й заглянув у віконце й побачив, що там були гарні гибльовані дошки з Британської Колюмбії. Їх було напаковано повно, аж до самої стелі. Але посередині, де вагон має дещо вищий дах, було ще трохи вільного місця так, що там безпечно можна було всунутися. Я довго не думав, зліз по драбині вдолину взяв свій клунок, кинув його до вагона, а відтак за ним поліз і самий. Я підклав собі коц під голову, ліг вигідно на дошках й так заїхав до Калгар. Як поїзд в'їхав у місто й наближався до розгалуження залізничних рейок він значно звільнив свій біг і навіть зовсім зупинився, щоб дати нагоду гальмарові наставити відповідно зворотницю та й заїхати з важко наладованими вагонами на бічні рейки. Я з того скористав, вкинув свій клунок на бік у рів, а відтак виліз і сам з вагону. Поїзд поволі з'їздив на бічні рейки, а я підніс з рова свій клунок, перекинув через плече та й іду собі спокійно ззаду за поїздом, як би нічого й не мав спільного з поїздом. Притому я подякував Богові, що допоміг мені хоч трохи дати моїм ногам пільгу.

CARLING

Bock Beer is Back

Just once a year is Carling Bock time! And this rich, traditional brew comes at regular prices!

CARLING BREWERIES (ALBERTA) LTD.

Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран

1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

РІК 2. Телефон: 242-6364 Ч. 8

ДО СВЯТКУВАНЬ 10-РІЧЧЯ НАШОЇ МИТРОПОЛІЇ В КАНАДІ

Коли будівничий будує дім, він намічує плян, закладає фундамент, ставить стіни й завершує їх дахом, який надає будові викінчення та охороняє її перед знищенням.

За подібним порядком розбудовувалась величава будівля нашого релігійного життя в Канаді.

Ми закладали її фундаменти у спільно проказаній молитві в холодній землянці, перед образом, що завісили його на галявині посеред лісу, під хрестом, що витесали з дерева, і вкінці у наших маленьких дерев'яних церквах, а згодом величавих, що високо понад дахи наших хат, немов рамена, простягають свої срібні бані, випрошуючи у Господа ласк і благословення для будівничих.

Ми молилися і прагнули цієї молитви, а наші прагнення знаходили свій вислів у зовнішній формі.

І хоч у цьому першому й основному прояві нашого релігійного життя, що нею була спільна молитва, ми не намічували плянів його теперішньої розбудови, — Хтось у своїх плянах і дороті робив це за нас.

З віри одиниць — зроджувалась парафія, з парафій постали епархії ,а як їхнє завершення зродилась митрополія. — Яка велика послідовність, яка щедрота у благословенні. — Шукайте вперше царства Божого, а все інше буде вам дане...

І не було радості кінця, що в місце Галицької Митрополії, яка скрилась у катакомбах, повернувшись до первісного гірничного зерна в поосібних людських серцях, щоб у слушний час знову широко пустити свої парості, зродилася і виросла Митрополія на канадській землі.

Десятилітні роковини цієї першої української митрополії поза межами рідних земель відзначують у цьому році не тільки величаві святкування у Вінніпеґу, осідку митрополії, до яких ми прислухувались з віддалі соток а то й тисяч миль, їх відзначує вся українська спільнота в Канаді й поза нею, бо це торжество кожного українського серця, в якому Господь знаходить своє місце.

Вселенський Собор, що його історичного скликання ми були свідками, відкрив двері своїх нарад для мирян і вказав їм на їхню участь у будові Христової Церкви. Церква то ви, говорить Собор. Іншими словами, ваша Церква буде такою, якими будете ви.

При всіх цих радісних святкуваннях 10-річчя нашої Митрополії прислухаймося з особливою увагою до змісту того вислову. Він глибоко заторкує нас усіх і кожного зокрема та зобов'язує щиро вглянути у нутро власного серця, щоб негідністю його неосквернити Господнього Храму, що його за Божим Провидінням збудувала, як вислів найглибших душевних спонук, українська людина на канадській землі. — А до гарячих подяк Господеві за великий дар віри, що нею обдарований український нарід, долучім ще й гарячі прохання, щоб ця віра постійно кріпшала в народі і постійно об'єднувала його під дахом рідної Церкви, у постійній хвалі Господеві.

Похорон у Саскатуні

Дня 16 січня 1967 року передчасно й несподівано помер в Саскатуні, на 54-ому році життя бл. п. Ілько Стадник. Народився в Альвені, де якийсь час фармував. Подружився з Катериною Гарасимчук. В родині виховав двох синів і три дочки. В 1952-ому році перейшов на сталий побут до Саскатуну і працював в лічниці св. Павла. В смутку полишив жінку, синів, дочок, 12 внуків, 2-ох братів і 3 сестри.

Покійний походив з великої і гарної родини Стадників, де одержав старанне виховання. Був релігійною людиною, практикуючим християнином католиком, свідомим українцем і ревним робітником. Його згідлива вдача приєднала йому багато приятелів. Зі сумом прощала пскійного численна громада Саскатуну й околиці. Похорон відбувся 18 січня 1967 р. з української католицької катедральної церкви св. Юрія в Саскатуні. Богослужбу відправив і прощальне слово

бл. п. Ілько Стадник

виголосив Всч. о. Володимир Івашко.

По похороні відбувся поминальний обід в парафіяльному домі катедри. Під час обіду переведено грошову збірку на добродійні цілі. На пресовий фонд "Українських Вістей" призначено $10.00. Всім жертводавцям щира подяка, а бл. п. Ількові Стадникові вічная пам'ять.

Ледяні криги з озера Ірі накопичилися перед мостом, що сполучує Боффало, ЗДА, з Форт Ірі в Онтеріо.

КАНАДСЬКИЙ ПЕНСІЙНИЙ ПЛЯН

(Кан. Сцена) — Головним завданням Канадського Пенсійного Пляну є забезпечити працюючих людей пенсією на час їхньої відставки, але водночас той плян захищає родину перед різними фінансовими ускладненнями.

ПЕНСІЯ ДЛЯ НЕПРАЦЕЗДАТНИХ

Від травня 1970 р. передплатник пляну, ставши непрацездатним внаслідок тяжкої фізичної або психічної недуги, може мати Пенсію Непрацездатности. Щоб її отримати в роки 1970-75, треба мати вплачені внески протягом будьяких 5 років після 1 січня 1966, коли Пенсійний Плян увійшов у силу. Після 1975 р. вимаганий період вплачування внесків поступово розширюватиметься. Зате з 1993 р. треба буде вплачувати внески протягом 10 років (а зокрема 5 років перед занедужанням), щоб отримати цю пенсію. Вона складається з 25 дол. і 75% загальної суми місячних внесків у році, коли передплатник досягнув би пенсійного віку. Згідно з теперішньою ставкою, максимальна пенсія непрацездатности для передплатників, які заробляють 5,000 дол. або більше річно, становитиме 103.13 дол. місячно. Її вплачуватимуть до відзискання працездатности, або до 65 року життя, коли та особа отримає Відставну Пенсію. Крім того на перших четверо дітей призначено по 25 дол. місячно. Якщо діти є віком понад 18, але ходять цілоденно в школу, тоді їм теж виплакується цю пенсію, якщо платник внесків непрацездатний; вони отримують її до 25-ого року життя. Якщо вони перестають бути на утриманні пенсіонера, вони втрачають цей привілей.

КОРИСТІ ДЛЯ РОДИНИ ПОКІЙНИКА

Пенсійний Плян передбачає певні користі для родини померлого платника внесків і ті користі розпочинаються в лютому 1968 р. Для цього потрібний кваліфікаційний період: платник повинен вплачувати внески протягом одної третини всіх обов'язуючих його років, або протягом 10 років звичайно вибирається коротший період, а мінімальний час вплат — три роки.

Щоб покрити негайні витрати (нпр. похорон), Плян передбачає виплату певної суми готівкою, що дорівнює шістьом місячним ратам Відставної Пенсії платника, або — якщо він помре перед 65 роком життя — шестимісячної пенсії, яку він мав би, коли б дожив до пенсійного віку. Тепер посмертна сума не перевищує 500 дол. Далі Плян передбачає пенсію для вдови (або вдівця) і допомогу сиротам. Ці користі виплачується в такій самій сумі і за тих умов, що й користі для дітей непрацездатних передплатників в пляну. Висота пенсії для вдови залежить від її життєвих умов і віку. Повна сума: 25 дол. і 37½ відсотка чоловікової відставної пенсії або тієї, яку він мав би в регулярному пенсійному віці. Повну ставку виплачується вдові, якщо їй 45-60 років; якщо вона має на утриманні малих дітей або непрацездатна, тоді цю пенсію вона отримує раніше. Жінка, чоловік якої мав би 104.17 дол. місячно відставкової пенсії, має право на 64.06 дол. посмертної пенсії. Якщо вдові менше ніж 45 років і вона працездатна та не має на утриманні дітей, тоді її пенсію зменшується на 1/120 за кожний місяць між її віком в час смерти чоловіка та 45 роком життя. І так: 35-літня або молодша вдова, яка не має на утриманні дітей і є працездатною, не отримує вдовиної пенсії аж до 65 року життя, хіба що вона стане непрацездатною. Вдовина пенсія рівняється 60% відставної пенсії її чоловіка, незалежно від віку вдови в час смерти її чоловіка, ні від того, чи вона отримала цю пенсію перед чи після 65 року життя. Крім того вона буде отримувати 75 дол. своєї пенсії для старих, якщо вона має потрібні кваліфікації щодо віку і перебування в Канаді.

З ЖИТТЯ НАШИХ ПАРАФІЙ

НОРТ БЕТЕЛФОРД, САСК.

З праці місцевого ЛУКЖ

Дня 3 січня 1967 року відбулися річні загальні збори відділу ЛУКЖ при парафії Всіх Святих у Норт Бетелфорд. Присутніх на зборах було 40 осіб. На початку відбулися звичайні місячні збори, на яких відчитано протокол з останніх місячних сходин та фінансовий звіт, полагоджено багато біжучих справ, та прийнято в члени ЛУКЖ пані: М. Дудик і Е. Недошитко, які прибули до Норт Бетелфорд з фармів.

По закінченні місячних зборів під проводом п-і Анни Чабан, почалися річні збори під проводом місцевого пароха о. Б. Бачинського.

По перечитанні річних протоколів приступлено до вибору управи з таким вислідом: голова пані Парася Балич, її заступниці — пані: Анна Чабан, бувша голова товариства, Марія Баґрій та Стефанія Бачинська. Рекордовою секретаркою вибрано паню Ольгу Голота, а скарбничкою паню Анну Приступа. Контрольна комісія є в такому складі: п-ні — Марія Шумка, Марія Климчук та Марія Просецька. Старших сестриць вибрано чотири, а саме: Марію Климчук, Анну Бочар, Зеновію Шевчук та Дору Чепак. Вибрано також сім господинь, яких обов'язком є уряджати всі прийняття, які робить ЛУКЖ. Господинями є слідуючі пані: Марія Топоровська, Марія Климчук, Ксеня Ласюк, Анна Бочар, Зеновія Шевчук, Дора Чепак та Магдалина Хлібецька.

Ухвалено урядити спільну св. вечерю на Йордан, та запросити представниць спархіяльної управи ЛУКЖ на інсталяцію нового виділу.

Спільна свят-вечеря відбулася дня 19 січня в годині 7-мій вечора. Вечеря була уряджена, так як це вирішено на зборах, старанням ЛУКЖ, для всіх, що відвідують нашу церкву.

Вечерю попередив молебень та йорданське водосвяття. Вечеря почалася в годині 7, присутніх було около 80 осіб. Мало було присутніх, бо цього вечора шаліла снігова буря з силою 55 миль на годину. Вечеря була гарна та багата. Діточки з парафії, під проводом пані П. Балич відспівали кілька колядок та заколядували $22.

Того вечора присутні вітали між собою д-ра Григорія Вагнера з дружиною, який кілька місяців тому прибув до Норт Бетелфорд та має славу доброго хірурга. Доктор Вагнер, новоприбулий українець.

Інсталяція новобраного заряду відбулася дня 29 січня в годині третій пополудні. Зі Саскатуну приїхали дві представниці з спархіяльної управи, а саме пані Анна Бабій, голова еп. управи, та пані К. Гнатюк, член еп. управи.

Святочні сходини почалися молитвою та привітанням гостей. Привітала пані Анна Чабан, уступаюча голова, а потім відбулася інсталяція новообраного заряду. Пані А. Бабій у своїм слові погратулювала новому зарядові, а цілому товариству за гарну працю в попередньому році, та побажала успіхів у дальшій праці.

Пані К. Гнатюк говорила про вартість і значення праці ЛУКЖ, як у відділах так і про працю спархіяльної і крайової управи.

Після вичерпання програми святочного вечора присутніх угощено перекускою, яку приготовили членкині ЛУКЖ.

С. Б.

Похорон піонерки

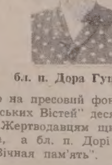
Одна із старших піонерок Саскачевану, Дора Гуцуляк з Вакав, померла в саскатунському шпиталі 26 грудня 1966 року на 65-ому році життя.

Похоронні відправа відбулися 29 грудня з катедри св. Юрія в Саскатуні. Співану заупокійну Службу Божу відправив о. прелат І. Олійник, в часі якої виголосив зворушливу прощальну проповідь.

Бл. п. Дора Гуцуляк народилася 1901 року в Західній Україні. До Канади приїхала зі своїми родичами однорічною дівчинкою тому 64 роки. Її родичі поселилися в околиці Альвени і там проживала бл. п. Дора до 1919 року. В тому році виходить заміж за Василя Гуцуляка та господарила з чоловіком в місцевості Карпентер. Чотири роки перед смертю обидвоє з чоловіком покинули господарство та перейшли доживати старшого віку в місточку Вакав. Покійна була лагідної вдачі, побожна та радо працювала для добра парафії.

У великому смутку залишила покійна чоловіка Василя, три доньки: Марію, зам. Пітчко; Анну, зам. Герес — обі в Саскатуні та Ельзу, зам. Филипенко в Кадворті; п'ятьох синів: Василя, Івана, Михайла, Едварда та Юліяна — всі в Саскатуні, п'ятнадцять внуків, брата Михайла Дяків у Вакав, три сестри: П. Терлецьку, Г. Стадник — обі в Альвені, та Н. Черкевич у Келлігер.

По похороні бл. п. Дори Гуцуляк відбувся поминальний обід, в часі якого переведено збірку на добродійні цілі. З тої збірки призначено на пресовий фонд "Українських Вістей" десять дол.



бл. п. Дора Гуцуляк

Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Дорі Гуцуляк "Вічная пам'ять".

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов несподівано у вічність в дні 17-го грудня 1966 року мій найдорожчий чоловік

бл. г. Орест Волчук

Оцею дорогою бажаю зложити щиру подяку всім приятелям та знайомим, що в найприкрішій хвилині в моєму життю своїм сердечним відношенням, співчуттям та поміччю старалися улегшити мій жаль та біль.

В першу чергу складаю щиру подяку Преосвященному Кир Андрієві за зложені співчуття та слова потіхи; Всечеснішим отцям: прелатові І. Олійникові, протопресвітерові С. Тарнавецькому, радникові В. Івашкові та моєму братові шамбелянові Р. Добрянському за участь в похоронних відправах та за похоронні та прощальні зворушливі промови.

Щиро дякую всім приятелям, знайомим зі Саскатуну, Едмонтону, Вінніпеґу, Принс Алберт, Гамболдту та інших місцевостей за участь у похоронах, як також всім тим, що прислали зворушливі листи та телеграми, які висловили стільки пошани та любови до покійного мого мужа.

Рівнож щиро дякую всім, що надіслали вінки та квіти, жертви на Служби Божі та жертви на "Фундацію Шевченка".

Зокрема бажаю подякувати співвласникам та робітникам компанії "Юропієн Міт Продукт" за вислови співчуття та поміч в приготуванні поминального обіду, як також паням з організації ЛУКЖ при катедрі св. Юрія за приготування та подання поминального обіду, панству М. Пелям, панові С. Куривчакові за велику поміч та моральну піддержку в перших днях мого великого нещастя.

Окрему подяку бажаю зложити моїй родині — братам о. Романові, о. Константинові, сестрі Теодозії Кречковській, шваґровій Софії Волчук, братаницям мого покійного чоловіка Лидії Голіян та Орисі, як також моїм сестрінкам з Вінніпеґу Ірині Шимків та з Саскатуну Анні Марії Баран за моральну піддержку та поміч в приготуванні та переведенню похорону мого невіджалуваного чоловіка.

Нехай Всевишній нагородить всіх вас своєю щедрою рукою.

Олена Волчук

ВИПРАВЛЕННЯ

У списку жертв на фундацію ім. Т. Шевченка, замість квітів на могилу бл. п. Ореста Волчука в Саскатуні, пропущено ім'я пані Марти Ільницької, яка дала 10 долярів.

Двох українців у проводі гокейової дружини "Квейкерс"

Михайло Шабага,
новий ковч "Квейкерс"

Аматорський гокейний дружині "Квейкерс" в Саскатуні грозила ліквідація. По кількох роках невдач дотеперішній власник дружини Петро Добний проголосив ліквідацію дружини, одначе група саскатунських бизнесменів на чолі з Василем Шульганом та знаним українським адвокатом М. Чернеським перебрали провід дружини та зложивши $9.000 (30 директорів по $300) забезпечили дальше існування дружини. По резиґнації дотеперішнього ковча Д. Смита, призначений на його місце українець Михайло Шабага, знаний як грач дружини з Пентіктону, що набила російську репрезентаційну дружину 5 : 0 в 1954-му році за першенство гокейових змагань аматорських дружин світу. В тому році Канада добула перше місце, а Михайло Шабага у вирішальних змаганнях з росіянами забив двоє воріт. Саскатунські любителі гокейової дружини "Квейкерс" та бажають їй якнайкращих успіхів у змаганнях.

Наші ліси

В Канаді є понад 130 родів деревини. Тільки 33 роди належать до групи м'яких дерев, але вони становлять три четвертих ліса й постачають 80 проц. дерева для всіх потреб. З твердих дерев лише кільканадцять родів мають комерційну вартість.

Канадські ліси займають поверхню 1,220,400 кв. миль поверхні Канади. Однак продуктивна частина ліса, отже такого, що його рубають, займає тільки 430,000 кв. миль. Інших 340,000 кв. миль також продуктивного ліса не торкають і він становить резерву набудуче. Захід має головно шпилькові ліси, східні ліси постачають березу, клен і берест, які є матеріялом для спеціяльних потреб.

Тільки Росія і Бразилія мають більше ліса, ніж має Канада.

Купівля насіння кормових рослин

Наближається весна і фармері починають думати, що сіяти на пашу худобі. У рахубу входить багато чинників, але добрий господар все пам'ятає про одне — якість найголовніше.

Добре насіння дає добрий збір. Усі ми це знаємо, і щоб не було вагання в думках фармера, Відділ Кормових Рослин при Центральній Дослідчій Фармі подає такі пригадки:

1. Вибирайте насіння тих кормових рослин, які для вашої місцевости найліпше надаються. Ви це можете знати як зі своєї практики, так і з практики сусідів. Якщо люцерна, купуйте насіння люцерни, а не чогось іншого, хочби те інше й коштувало пару центів менше на фунті.

2. Познайомтеся з головнішими сортами тих кормових рослин, що їх вирощуєте в себе на фармі. Наприклад, може є на ринку відповідніший сорт сої, ніж та, яку ви дотепер сіяли. Інформації про нові сорти можете легко дістати.

3. Купуйте тільки зареєстроване насіння, або бодай цертифіковане. Це забезпечить вам чистоту сорту.

4. Не купуйте насіння нижчої якости, як ґрейд Но. 1. Тільки найліпше насіння має найбільший відсоток кільчення, не має в собі смітистих додатків і точно відповідає сортові.

5. Оскільки можливо, купуйте насіння, вирощене в Канаді. Коли не можна дістати канадійського насіння, тоді питайте за привозним, але домагайтеся найвищої якости.

Як провірити силу кільчення збіжжя

Ось простий і не дорогий спосіб, як провірити силу кільчення насіння у власнім домі. Наложіть вогкої землі до двох скринок і посадіть по 10 зерен у кожну скринку цаль заглибоко. Поставте їх в кухні на вікно на 12 днів. Не підливайте водою більше, як два або три рази в 12 днях. Числіть рослини, що видобудуться на поверхню землі. В такий спосіб дістанете докладніший відсоток кільчення.

Дві скринки вживаються на те, щоб дістати певніший відсоток. Коли дістанете 80 процент кільчення (значить: появиться 80 паростків понад землею), то ваше зерно добре до сіяння. Коли ж менше, треба сіяти густіше. А коли зійде малий відсоток, треба постаратися про нове насіння.

Якщо ваше збіжжя є вогке, треба сушити в кімнаті — не в печі — кілька днів.

Головна річ при тестуванні в хаті та, щоб умовини були найближчі до тих, в яких зерно сіється на полі.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk

Окулісти-Оптометристи

512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

Українські Похоронні Заведення в Алберті

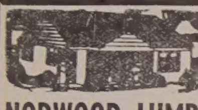
В години смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: GA 2-2331 & GA 4-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood.

В. М. СМОЛИК, управитель



Все для будови

По уміркованій ціні дістанете все в своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

OFFICE Ph. 477-3092 — EDMONTON 8201 - 114 Ave. — Yard and Factory Ph. 477-1659

Р. ФІРМАНЮК, властитель

27 років приязної та совісної услуги!
Направа авт і троків — Перевірка моторів — Продаж високоякісної газоліни та оливи до авт

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alberta Phone 476-2212
Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

НА КОЛЯДУ

ПРИСЛАЛИ ДО "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

По $1.00: О. Богачевський, Гамболдт; п-і Н. Филипів, Едмонтон; Д. Музика, Саскатун; п-і Марія Боровська, Ванкувер; Гр. Гарах, Редбері; п-і Дора Тхір, Вилна; К. Цимбалюк, Дітройт, Міш.; В. Середа, Калмар; П. Дибцій, Ричмонд; Н. Даниляк, Медисин Гет; п-і Текля Кондра, Едмонтон; п-і Маринюк, Вінніпеґ; М. Г. Івасюк, Сифтон; П. Вербицький, Саскатун; п-і Теодора Рибій, Торсбі; С. Покойовий, Бруно; Т. Демчук, Сифтон; С. Лебідь, Атабаска; п-і А. Паславська, Ґліден; П. Лесик, Принс Алберт; п-і І. Галабицька, Етелберт; п-і С. Захарій, Медисин Гет; Ф. Лунів, Рочфорд Бридж; п-і Іванна Бриґідер; І. Г. Дубик, Принс Алберт; В. Яцишин, Чейлен; В. Маґус, Ростерн; М. Кричковський, Брудергайм; И. Кристалович, Сенди Лейк; п-і Е. Воєвода, Едмонтон; И. Кузьо, Кенора; М. Дякун, Лемонт; С. Лелик, Патришія; П. Федірко, Саскатун; О. Габрій Кемровз; п-і М. Яковишин, Вінніпеґ; А. Цьомлак, Ламонт; І. Улияницький, Едмонтон; О. Гуцуляк, Данкен; О. Пшик, Ґлендон; п-і М. Шпитко, Кемлупс; В. Глинка, Ошава; п-і О. Мартишук, Смоки Лейк; С. Приставський, Портедж ля Прері; Ю. Воробець, Саскатун; В. Цюник, Ванкувер; п-і Марія Мендрик, Принс Алберт; В. Панчук, Едмонтон; П. Шута, Вейборн.

По 50 центів: Гр. Прусак, Елк Пойнт; Ф. Гутник, Саскатун; Ф. Тарковський, Мусідора; Н. Комарницький, Голден; А. Піх, Мус Бей; о. С. Сулик, Порт Амбой, Н. Дж.; П. Михайлів, Друмгеллер; А. Салич, Саскатун; п-і Сеньга, Міт Парк.

Усім шановним жертводавцям і збірщикам щиру подяку складає адміністрація "Українських Вістей".

Ціни фармерських продуктів

Худоба в Едмонтоні

Вибрані бики 25 — 25.50, добрі 24 — 25, середні 22.50 — 24. Добрі корови 18.75 — 19.75, середні 17.50 — 18.50, на консерви 15 — 17.50. Добрі буґаї 20 — 21, добрі бики на годівлю 24 — 28, звичайні до середніх 22 — 23.50.

Добрі до вибраних старші телята (віл) 34 — 37, добрі тяжкі телята на м'ясо 24 — 25.60, добрі телята на годівлю 28 — 30, звичайні до середніх 24 — 27.

Свині ґрейд А справленої ваги 28.70. Добрі ягнята на м'ясо $20 за 100 фунтів.

У Вінніпеґу вибрані бики 26 — 26.50, справлені свині ґрейд А 32.90 — 33.30.

Яйця в Едмонтоні

Гуртівники платять продуцентам: ґрейд А екстра великі 31 за дозен, ґрейд А великі 25 — 30, середні 22 — 28, А малі 12 — 19, Б 18 — 23.

Збіжжя

Елеваторні компанії в Едмонтоні платять:

Льон: 1 CB 2.69, 2 CB 2.64, 3 CB 2.39.

Жито: 2 CB 1.12, 3 CB 1.07, 4 CB .88, зі снітієм .82.

Ріпак Но. 1 Кан. без оплати фрейту до Ванкувеpу 2.59.

Ціни на вінніпезькій біржі (готівкою):

Овес: 2 CB 86, екстра 3 CB і екстра 1 фід 86, 1 фід 84, 2 фід 81 3 фід 78, мішані корми 45.

Ячмінь: 1 і 2 CB 6-гранний і 1 CB 2-гранний 1.27; 2 CB 2-гранний, 3 CB 6-гранний, 3 CB 2-гранний і 1 фід 1.23, 2 фід 1.20, 3 фід 1.17.

Льон: 1 CB 2.99, 2 CB 2.97, 3 CB 2.69, трек 2.99.

Ріпак Но. 1. Кан. 2.86, Но. 2 Кан. 2.71.

(Порівняйте ціни льону і ріпаку з цінами в Едмонтоні).

LIMITED QUANTITY 28 panel nylon parachute canopies, complete with shroud lines. Approximately 84 ft. circumference. Ideal coverage for machinery and produce. Also makes temporary shelter for repairing, etc. $29.00 while they last. ⅓ H.P. electric motors. ½ inch shaft. 110 volt, single phase, 1725 rev. Run like new $8.95. Lots of 10— $7.75 ea., Guard and Oshkash 7 ton 4 wheel drive snow plows, and one electric fork lift 2000 lb. capacity.

WESTBOURNE SUPPLY
Distributors of Govt. Surplus
Westbourne, Man.

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Аве. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира 12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors
206 Wentworth Bldg.
97 St. & 102 Ave., Edmonton
Phone 422-5849
(Говоримо по-українськи)

Дрібні оголошення

• КУПЛЮ

давного видання книжки, журнали, часописи. Писати:
E. CZAYKOWSKY
4432 Cicotte St. Detroit, Mich. 48210.

Молоко в Алберті подорожчає

Минуло ледве дев'ять місяців, як провінційна рада комунальних послуг в Алберті дозволила молочарській індустрії підвищити ціни двох найвищих ґрейдів молока на 12.7 і 15.2 проц. Так поважна підвишка повинна виключити можливість нової підвишки в так короткому часі.

Однак — як виявили в листопаді, споживання молока після підвишки цін в червні змаліло, незважаючи на приріст населення. З цього виходить, що остання підвишка цін має вплив на зменшення споживання.

Молочарська індустрія поробила старання, щоб відбити собі зменшення прибутків і заповіла нову підвищку цін плинного молока, а з нею також цін молочних виробів.

Переслухання перед радою комунальних послуг відбудеться 7 березня.

Програма асекурації ліків задорога

Саскачеванський уряд Тетчера має в пляні асекурацію ліків, однак він йде до цього обережно. Обезпечення, сказав прем'єр було б дуже коштовне. Воно коштувало б платників податку від $5,000,000 до $6,000,000 річно. Право на безплатні ліки мали б саскачеванці тоді, коли кошти їх ліків були б понад $100. Уряд перше мусить переконатись, чи більшість населення схоче платити такі кошти програми.

Важкі авіяційні втрати Зл. Держав

У Вашінґтоні, державний секретар оборони Роберт Мекнемера виявив, що Злучені Держави втратили 1-, 172 літаки і 682 гелікоптери від початку війни.

В боях на фронті, альянти вбили 385 комуністів у двох днях. Власні втрати були "помірковані", каже звідомлення альянтських штабів. Минулий тиждень, після чотироденного перемир'я, був одним з найкривавіших. Велика бойова кампанія починається в дельті ріки Меконґ і на центральній верховині близько кордону Камбоджі, де стоять головні сили комуністів.

Неспокійний кордон

Аґенство Ройтера повідомило з Москви, що Росія і Китай підкріпили свої війська у прикордонній полосі. Китайський міністер закордонних справ оказав, що СССР перевіз 13 дивізій із східної Европи на Далекий Схід. Навіть советська шкільна молодь на Далекому Сході переходить військовий вишкіл.

Московське радіо посилило радіопередачі в мовах кочівничих туркменів, які живуть у китайському Туркестані. Перед трьома роками 70,000 казахстанців утекло звідти до советського Туркестану.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 Street
1½ Block North of Woodward's
EDMONTON ALBERTA

Wasson Dental Lab.
NEW LOCATION
Barry Bldg. 10128 - 103 St.
Ph. 422-4718
Certified Dental Mechanic

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Др. Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
нова адреса:
522 Tegler Building
Edmonton, Alberta
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі
— Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
щосуботи у Веґревилі під адресою:
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
DR. P. A. STARKO
ОКУЛІСТ
Адреса едмонтонського офісу:
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone GA 2-1248

Цікаве зі світу

Найбільшим мовознавцем у цілій історії був кардинал Джузеппе Каспар Меццофанті (1774 - 1849) головний ватиканський бібліотекар. Він міг перекладати із 114 мов і 72 діялектів, і говорив плинно 60 мовами.

Найстаршою письмовою мовою була сумерійська, що датується від 3300 року до Христа.

Найбільший у світі бенкет відбувся в Лондоні, 8 серпня 1925. Разом 8,000 гостей засіло до столів 5 миль довжиною. Подавали до столу 1,360 вейтерок, а кухарів і вейтерів було 700. Оказією була збірка масонів на воєнний пам'ятник. На бенкеті вжито 86,000 склянок і тарілок, з чого побито 3,500. Того самого року в Лондоні відбулася найбільша чайна партія на ту ж ціль, на якій було 25,000 осіб.

Очі кота, порівнюючи з очима людини, чутливіші на світло в 40 разів.

Звичайна мурашка може тягти вантаж в 400 разів більший від власної ваги.

Ізраїльську державу створили жиди із 75 країн світу.

Для того, щоб 10 грамів масла в організмі людини "згоріли", а не відклалися у вигляді товщу, вона повинна пройти милю дороги.

Більшість зірок, що їх бачимо неозброєним оком, набагато яскравіші від сонця.

Земля рухається навколо сонця у 35 разів швидше, ніж куля, щойно вистрілена з рушниці.

Деякі комахи в свому леті можуть розвинути швидкість до 90 миль на годину.

ПОДЯКА

Безмірно вдячний Всевишньому за Його небесні ласки для мене в часі моєї важкої хвороби.

Складаю сердечну подяку всім, що мене відвідували в Загальному шпиталі, а зокрема: Всеч. Отцям о. д-рові Е. Камінському, о. Волошиному, ВПанам: П. Пилипюкові, Т. Фаликові, Ю. Коза, І. Роданцеві, І. Біденчукові, Т. Лисобоєві, п-і О. Соробей, п-ву П. Р. Колтовським, п-і О. Харині, як рівнож усім моїм приятелям, що пам'ятали про мене та довідувалися про стан мого здоров'я, чи то телефоном, чи листовно й співчували моїй родині.

Нехай Господь Бог зі скарбниці своїх небесних ласк нагородить вас усіх стократно.

Всім вам вдячний
Іван Коцан

АДВОКАТИ

K. MAGERA LL. B.
Адвокат і нотар
107 C.P.R. Bldg., Edmonton
Phone: Office 424-2518
Res. 479-4066

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: GA 2-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р Роман Юрій ГРАБАР
Дентист
13030 - 82 стріт
Едмонтон Алберта
Тел., офіс: 476-3535, 476-5833
Дім: 454-3049

Українські приповідки

Матірня любов сягає аж поза гріб.

Поки мішка чують, поти й шанують.

Як на ведмедя мала галузка паде, то він ричить, а як велика, то мовчить.

У неділю гоя-гоя, в понеділок головонько моя.

У кого неньказ, у того головка гладенька.

Осел вино носить, а воду п'є.

Добре довго пам'ятається, а лихе ще довше.

ГОЛОВНІ РОДИ МАТЕРІЙ І ЇХ ВІК

Головними ґатунками ниток для виробу матерій є вовна, бавовна, шовк, льон і рейон. Вовна найстарша, бо сягає доісторичних часів. Бавовну почали управляти 4000 років тому, а полотна виробляли з льону в Єгипті ще давніше. Шовк виробляли 5,000 років тому в Китаю, а рейон є дитиною в порівнянні з повищими родами матерій; перший раз почали виробляти з нього матеріял 80 років тому.

СЕНЗАЦІЙНИЙ ПРОЦЕС

В Роуен, Франції, відбувається один з найбільш сензаційних процесів у французькій судовій історії. Судять 10 членів одної родини за убивство двох бабунь родини. Прокуратор каже, що завдяки дітям і внукам вони знайшли скорішний шлях на цвинтар. Одну, 77-літню Луїзу Летундек отруїли, а 73-літню М. Бертран задушили.

СССР ТРЕТІЙ ЩОДО ЧИСЛА НАСЕЛЕННЯ

Новинкарське аґенство ТАСС сказало, що СССР 1 липня мав 233,200,000 населення — третя держава з найбільшим у світі числом населення після Китаю (750,000,000) і Індії (472,-000,000).

Усміхніться

Мама прислала воякові печену курку, завинену в ґазеті.

Джан розвинув газету й каже:

— Це перший раз, що я щось доброго знайшов у ґазеті!

* * *

Чоловік: Ох, як сильно болить мене голова. Чи не можна яким способом позбутися гостей?

Жінка: Що ж робити? Не можем їх вигнати.

Чоловік: А як би ти спробувала заграти на піяні?

* * *

Вистава на сцені народного дому. В другій дії кричить геройка з чуттям:

— Мамо, де ти?

На ті слова встає якась груба добродійка з перших рядів та й каже:

— Та чого верещиш? Бачиш, що я тут сиджу...

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 - Jasper Avenue
Phone Office: GA 41814
Res.: HU 8-7441

Д-р Петро Г. Козяк
EYE SPECIALIST
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 422-8815
дому 434-1092

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.
214 Le Marchand Bldg.
Edmonton, Alta.

Д-р Г. Стефаник,
F.R.C.P.(C)
Лікар — спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave.
Of.: 422-2745; Res.: 484-3821
EDMONTON, Alta.

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.
Едмонтон, Алберта
Phone: Office — GR 9-3318
Res.: GR 9-4443

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст - оператор
від глухоти, недуг горла, дишниці і кормового проводу.
Tonsils, adenoids, сайнисис носе і залози (glands).
Тел. офісу: 424-4773
Дому: 482-2217
225 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave., Edmonton

Д-Р ВАСИЛЬ ПАВЛЮК
член Королівської Колеґії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.
8225 - 105 St. Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 попол. В суботи до 2.00
605 Tegler Building
Edmonton, Alberta.
Ph. GA 4-2201 Res. HU 8-7860

Суддя Марія Беттен, голова комісії для провірення коштів прожитку

суддя Марія Беттен

Прерійна королівська комісія для провірення коштів прожитку відвідала Флин Флон, Вінніпеґ, Ріджайну, Саскатун, Едмонтон, Калґарі і Летбридж, де переслухала представників громадських організацій і бизнесу.

Головою комісії з трьох членів є 44-літня Марія Беттен, суддя дистриктового суду в Саскачевані. Вона походить з української родини Фодчуків, уродилася у Вінніпеґу, правничі студії скінчила в Саскачеванськім університеті. В 1940-их роках була членом адвокатської фірми Дж. Діфенбейкера в Принс Алберт, а коли вийшла заміж за адвоката М. С. Беттена, переїхала до Гамболдт, де виконувала адвокатську професію у спілці зі своїм чоловіком. В 1956 р. була обрана послом з ліберальної партії до саскачеванської леґіслятури, де визначилася їдкою критикою тодішнього сісіефного уряду. В 1964 р. вона відійшла від політики і під кінець того року була іменована суддею. Вона друга жінка, що дістала таке федеральне назначення в канадській історії.

Маємо на продаж ось ці книжки

Служба Божа, церк.-слов. текст, ціна: 25 центів.

о. В. Лаба: «Євангельські окрушини», духовні науки на неділі церковного року, ціна: 2.00 дол.

о. В. Лаба: «Книга об'явлень св. Івана», ціна: 50 центів.

о. М. Дядьо: «Відвічні стежки», духовні науки про Божі й церковні заповіді, ціна: 2.00 дол.

о. М. Дядьо: «Євангельські правди», науки про правди віри, ціна: 2.00 дол.

о. М. Дядьо: «Джерела життя», науки про Святі Тайни, ціна: 2.50 дол.

о. Є. Камінський: «Отче наш», духовні науки, ціна 2.00 дол.

о. С. Семчук: «Братство українців католиків», ціна: 20 центів.

о. А. Манн і ієромонах Марко: «Ченці студитського устава», ціна: 25 центів.

«Богословія», ч. 21 - 24 (1964), ч. 25 - 28 (1964), ціна: 3.00 дол. (за примірник).

д-р Т. Мацьків: «З-над Дністра на канадські прерії», спогади, ціна: 3.00 дол.

А. Чайковський: «На уходах», ціна: 2.00 дол.

Кольорові картки — світлини Блаженнішого Йосифа, верховного архиєпископа-кардинала, в ризах; чотири світлини: 1.00 дол.

Великий кольоровий портрет кард. Йосифа (12 × 16 цалів), ціна: 3.00 дол.

Замовлення з грішми просимо висилати до:

UKRAINIAN NEWS,
10967 - 97 St., Edmonton, Alta.